



## Solis of Switzerland Ltd

Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Switzerland  
www.solis.ch • www.solis.com

Bitte besuchen Sie uns auf  
Rendez-nous visitez sur  
Visitate il nostro sito  
Please visit us at  
Bezoek ons op  
Por favor, visítenos en  
Visite-nos em  
Besøg os venligst på  
Besök oss på  
Du kan besøke oss på  
Käy sivuillamme osoitteessa  
Apmeklējiet mūs šeit:  
Apsilankykite mūsų svetainėje adresu  
Külastage meid aadressil  
Odwiedź nas pod adresem  
Navštivte nás na adrese  
Navštivte nás na  
Посетите наш сайт  
Lütfen bizi ziyaret edin  
تفضلّ بزيارتنا على الموقع الإلكتروني

[www.solis.com](http://www.solis.com)

Version 07/2022



# SLICE & MORE

Type 8401

## Quick Start Guide

Deutsch  
Français  
Italiano  
English  
Nederlands  
Español  
Português  
Dansk  
Svenska  
Norsk  
Suomi  
Latviešu  
Lietuvių  
Eesti  
Polski  
Čeština  
Slovenčina  
Русский  
Türkçe  
اللغة العربية

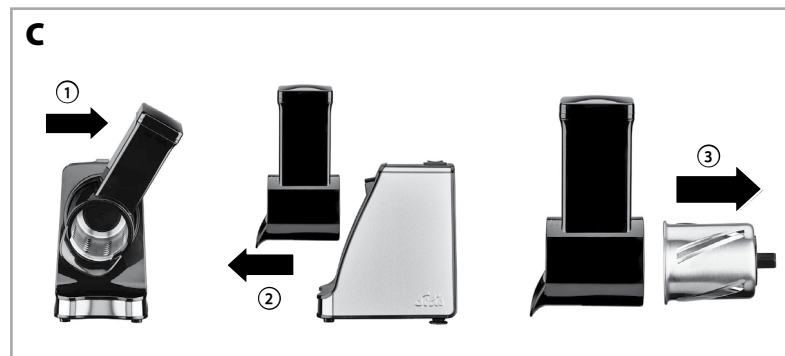
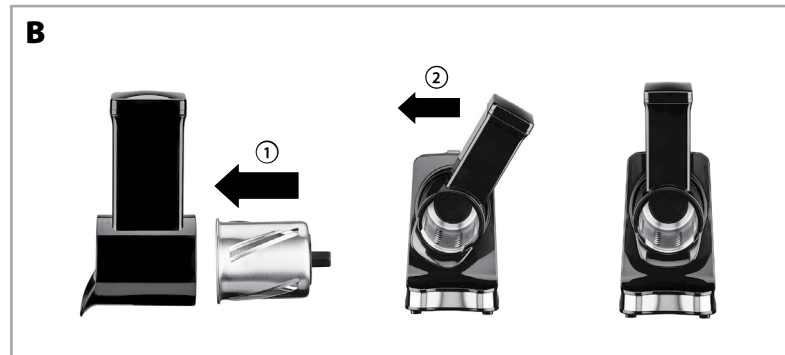


DE	Kurzanleitung	1
FR	Guide de démarrage rapide	6
IT	Guida rapida	11
EN	Quick start guide	16
NL	Snelstartgids	20
ES	Guía de inicio rápido	25
PT	Guia de iniciação rápida	30
DA	Vejledning til hurtig start	35
SV	Snabbstartsguide	39
NO	Hurtigveiledning	44
FI	Pika-aloitusopas	48
LT	Trumpasis vadovas	53
LV	īsā pamācība	58
ET	Lühike juhend	63
PL	Skrócona instrukcja obsługi	67
CS	Rychlý návod	72
SK	Návod na rýchle spustenie	77
RU	Краткое руководство	82
TR	Hızlı başlangıç kılavuzu	87

96

دليل البدء السريع AR





**CH**

**Schweiz / Suisse / Svizzera**

✉ Solis Produzione SA  
Centro Solis  
Via Penate 4  
CH – 6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

Indirizzo differente per resi di merce - vedi:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 091 – 802 90 10

@ [support.ch@solis.com](mailto:support.ch@solis.com)

🌐 [www.solis.ch](http://www.solis.ch)

**NL**

**Nederland**

✉ Solis Benelux BV  
Stadskade 318  
NL – 7311 XX Apeldoorn

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 085 – 4010 722

@ [info.nl@solis.com](mailto:info.nl@solis.com)

🌐 [www.solisonline.nl](http://www.solisonline.nl)

**B LU**

**België / Belgique  
Belgien / Luxembourg**

✉ Solis Benelux BV  
Stadskade 318  
NL – 7311 XX Apeldoorn

Address for return shipment of goods differs – please refer to:

Afwijkend adres voor productretouren – zie:

Adresse différente pour les retours de produit – voir:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ +32 – (0)2 – 808 35 82

@ [info.be@solis.com](mailto:info.be@solis.com)

🌐 [www.solis.be](http://www.solis.be)

**D**

**Deutschland**

✉ Solis Deutschland GmbH  
Marienstrasse 10  
D – 78054 Villingen-  
Schwenningen

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 0800 – 724 07 02

@ [info.de@solis.com](mailto:info.de@solis.com)

🌐 [www.solis.de](http://www.solis.de)

**AT**

**Österreich**

✉ Solis Austria  
Bruderhofstrasse 10  
A – 6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren abweichend – siehe:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 0800 – 22 03 92

@ [info.at@solis.com](mailto:info.at@solis.com)

🌐 [www.solis.at](http://www.solis.at)

**INT**

**International**

✉ Solis Produzione SA  
Centro Solis  
Via Penate 4  
CH – 6850 Mendrisio  
Switzerland

Address for return shipment of goods differs – please refer to [www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ +41 – 91 – 802 90 10

@ [support.ch@solis.com](mailto:support.ch@solis.com)

🌐 [www.solis.com](http://www.solis.com)

Ein ausführliches Handbuch und Antworten auf häufig gestellte Fragen finden Sie unter [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

**▲ BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

- Dieses Gerät ist zum Schneiden, Zerkleinern, Raspeln oder Reiben von verschiedenen Lebensmitteln bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt sowie für einen ähnlichen Gebrauch vorgesehen, wie z.B.:
  - Mitarbeiter-Küchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäusern;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
  - Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und angewiesen.
- Jede andere Verwendung des Geräts als in dieser Anleitung beschrieben gilt als Missbrauch und kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.

**▲ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

**Allgemeine Sicherheitshinweise**

**▲ WARNUNG**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät installieren oder verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, senden Sie das gesamte Gerät zur Reparatur an Solis oder an ein von Solis autorisiertes Servicezentrum.

## Sicherheitshinweise zur Installation

### ⚠️ WARNUNG

- Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen und vermeiden Sie Stöße.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene sowie hitze- und feuchtigkeitsunempfindliche Oberfläche.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm zwischen Gerät und Wänden, Vorhängen oder anderen Materialien und Objekten ein und beachten Sie, dass die Luft rund um das Gerät frei zirkulieren können muss.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Kontrollieren Sie vor der Verwendung des Geräts, dass die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer Steckdosenleiste.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem, das das Produkt automatisch einschaltet.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen, damit das Gerät nicht heruntergezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass weder das Kabel noch der Stecker mit heißen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper bzw. mit dem Gerät selbst in Kontakt kommen.
- Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen oder mit Wasser resp. anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen könnte (z. B. in oder neben einem Spülbecken).
- Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist:
  - Tragen Sie immer trockene Gummihandschuhe, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht wieder, bevor Sie es von Solis oder einem von Solis zugelassenen Servicecenter auf Funktion und Sicherheit haben überprüfen lassen.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie es bewegen.
- Wickeln Sie das Stromkabel vor der Verwendung vollständig ab.

## Sicherheitshinweise zur Verwendung

### ⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie den Stopfer nur, um die Lebensmittel in den Trichter zu drücken. Greifen Sie auf keinen Fall mit den Händen oder mit anderen Gegenständen in den Trichter.
- Greifen Sie auf keinen Fall mit den Händen oder anderen Gegenständen in die Schneidwalze, solange das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Nicht mit Händen oder Küchenwerkzeugen eventuelle Verstopfungen im Trichter oder in der Schneidwalze entfernen. Um Verstopfungen zu beseitigen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 2 Minuten am Stück. Machen Sie nach 2 Minuten Dauerbetrieb mindestens 2 Minuten Pause, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherstellen zu können, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Hantieren Sie mit dem Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Zubehör oder mit von Solis empfohlenem Zubehör. Falsches Zubehör oder falsche Verwendung können zu Beschädigungen am Gerät führen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

## Sicherheitshinweise zur Wartung

### ⚠️ WARNUNG

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und geben Sie es keinesfalls in eine Geschirrspülmaschine.

- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Geräts. Dies könnte das Gerät beschädigen.

#### ▲ INHALT

Bitte überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung:

1x SLICE & MORE

5x Schneidwalzen

2x Lagerbehälter für Schneidwalzen

#### ▲ GERÄTEBESCHREIBUNG (SIEHE ABBILDUNG A)

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1 Schneidwalze zum Schneiden von dünnen Scheiben. Ideal für Kartoffeln, Gurken, Zucchini, Karotten, etc. | 6 Lagerbehälter                 |
| 2 Schneidwalze für dicke Scheiben. Ideal für Kartoffeln, Gurken, Zucchini, Karotten, etc.                | 7 Manipulation                  |
| 3 Schneidwalze zum Schleifen und Reiben. Ideal für Hartkäse, Nüsse, Schokolade, Semmelbrösel, etc.       | 8 Ein/Aus-Schalter              |
| 4 Schneidwalze für grobe Zerkleinerung. Ideal für Äpfel, Karotten, Sellerie, Käse, etc.                  | 9 Trichter                      |
| 5 Schneidwalze zum Schleifen. Ideal für Äpfel, Karotten, Radieschen, Schokolade, gekochte                | 10 Halter für Schneidwalzen     |
|  | 11 Schneidwalze (im Halter)     |
|  | 12 Motoreinheit                 |
|  | 13 Ansaug- und Anti-Rutsch-Füße |
|  | 14 Stromkabel                   |

#### ▲ VOR DER INBETRIEBNAHME

- Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Aufkleber resp. Etiketten (exkl. Typenschild), bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen.
- Demontieren Sie das Gerät (siehe Kapitel *Demontage*).
- Spülen Sie folgende Teile mit heissem Wasser ab:
  - Trichter 9
  - Manipulation 7
  - Halter für Schneidwalzen 10
  - Schneidwalzen 2 5 4 3 1
- Reinigen Sie die **Motoreinheit 12** mit einem feuchten Tuch.

#### ▲ MONTAGE (SIEHE ABBILDUNG B)

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
- Setzen Sie den **Stopfer 7** in den **Trichter 9** des **Schneidwalzenhalters 10** ein.
- Wählen Sie eine geeignete **Schneidwalze 2 5 4 3 1** (Bild A).
- Schieben Sie die **Schneidwalze 11** von hinten in den **Schneidwalzenhalter 10**, bis sie das vordere Ende des Halters berührt.
- Setzen Sie den **Schneidwalzenhalter 10** in die **Motoreinheit 12** ein. Stellen Sie sicher, dass der **Trichter 9** in einem Winkel von 30° positioniert ist.
- Drehen Sie den **Schneidwalzenhalter 10** gegen den Uhrzeigersinn, bis der **Trichter 9** senkrecht steht.
- Stecken Sie das **Stromkabel 14** in eine Steckdose.

#### ▲ VERARBEITUNG VON LEBENSMITTELN

- Stellen Sie eine Schüssel unter die Öffnung der **Schneidwalze 11**.
- Stellen Sie den **Ein/Aus-Schalter 8** auf I oder II.
- Füllen Sie den **Trichter 9** mit den Lebensmitteln, die Sie verarbeiten möchten. Waschen, schälen und schneiden Sie die Lebensmittel gegebenenfalls in kleine Stücke.
- Drücken Sie den **Stopfer 7** vorsichtig in den **Trichter 9**, bis alle Lebensmittel verarbeitet sind.
- Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, um weitere Lebensmittel zu verarbeiten.

#### ▲ DEMONTAGE (SIEHE ABBILDUNG C)

- Stellen Sie den **Ein/Aus-Schalter 8** auf 0.
- Ziehen Sie das **Netz Kabel 14** aus der Steckdose.
- Warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.
- Drehen Sie den **Schneidwalzenhalter 10** gegen den Uhrzeigersinn, bis der **Trichter 9** 30 Grad geneigt ist.
- Entfernen Sie den **Schneidwalzenhalter 10** aus der **Motoreinheit 12**.
- Entfernen Sie die **Schneidwalze 11** aus der **Motoreinheit 10**.

#### ▲ REINIGUNG UND PFLEGE

Wir empfehlen, das Gerät nach jeder Verwendung zu reinigen. Um das Gerät zu reinigen:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Demontieren Sie das Gerät (siehe Kapitel *Demontage*).
- Spülen Sie folgende Teile mit heissem Wasser ab:
  - Trichter 9
  - Manipulation 7
  - Halter für Schneidwalzen 10
- Reinigen Sie die **Schneidwalzen 2 5 4 3 1** mit einer Geschirrspülbürste.
- Reinigen Sie die **Motoreinheit 12** mit einem feuchten Tuch.
- Montieren Sie das Gerät (siehe Kapitel *Montieren*).
- Lagern Sie die unbenutzten Schneidfässer in den beiden Vorratsbehältern.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und geschlossenen Raum auf.

#### ▲ TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	FB-333A, Typ 8401
Spannung / Frequenz	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Leistung	350 W
Rotationsgeschwindigkeit	160 U/min (Einstellung I) - 180 U/min (Einstellung II)
Abmessungen (B x T x H)	13 x 19 x 30 cm
Gewicht	2,08 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

Vous pouvez trouver un manuel détaillé et des réponses aux questions fréquemment posées sur

[www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

**▲ UTILISATION PRÉVUE**

- L'appareil a été conçu pour émincer, râper ou moudre divers types d'aliments.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Cet appareil est destiné pour une utilisation domestique ou similaire comme par exemple:
  - coin cuisine pour le personnel de magasins, bureaux ou autres environnement professionnel;
  - fermes;
  - par les clients d'hôtels, motels ou autres types de résidences de vacances;
  - dans les bed and breakfast.
- Cet appareil est prévu pour un usage intérieur uniquement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures, endommager l'appareil et annuler la garantie.

**▲ CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS**

**Consignes générales de sécurité**

**▲ AVERTISSEMENT**

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce manuel de l'utilisateur avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. Conservez ce document pour référence ultérieure.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- En cas d'endommagement du cordon ou de la prise, retournez l'appareil à Solis ou à un réparateur agréé par Solis pour réparation.

**Consignes de sécurité concernant l'installation**

**▲ AVERTISSEMENT**

- Ne pas laisser tomber l'appareil et éviter de le cogner.
- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistant à la chaleur et à l'humidité.

- Tenez un écart d'au moins 20 cm entre l'appareil et les murs, rideaux ou autres matériaux et objets et prenez soin que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le voltage indiqué sur la plaque du modèle de votre appareil corresponde à la tension du secteur. N'utilisez pas l'appareil avec un adaptateur multiprises.
- Ne pas utiliser de minuterie ou de système de télécommande séparé qui met automatiquement l'appareil sous tension.
- Ne laissez pas pendre le cordon sur le rebord d'une table afin que l'appareil ne risque pas de tomber. Prenez soin que ni le cordon ni la prise n'entrent en contact avec des surfaces chaudes comme p.ex. une plaque de cuisson ou un radiateur ou avec l'appareil lui-même.
- Ne placez jamais l'appareil là où il risque de tomber dans de l'eau ou d'entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides (p.ex. dans ou à côté d'un évier).
- Ne jamais attraper un appareil qui est tombé dans l'eau ou dans d'autres liquides :
  - Toujours porter des gants en caoutchouc secs pour débrancher l'appareil avant de le sortir de l'eau.
  - Ne pas recommencer à utiliser l'appareil avant d'avoir fait vérifier son fonctionnement et sa sécurité par Solis ou un centre de service agréé par Solis.
- Ne pas placer l'appareil directement sous une prise secteur.
- Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le avant de le déplacer.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation avant utilisation.

**Consignes de sécurité concernant l'utilisation**

**▲ AVERTISSEMENT**

- Utilisez le poussoir uniquement pour enfoncer les aliments dans la cheminée de remplissage. N'introduisez jamais vos mains ou d'autres objets dans la cheminée de remplissage pour quelque raison que ce soit.
- Ne mettez jamais vos mains ni d'autres objets dans le tambour pour quelque raison que ce soit lorsque l'appareil est branché.



- N'essayez jamais de retirer quelque chose de la cheminée de remplissage ou du tambour avec vos mains ou un autre ustensile de cuisine. Pour retirer quelque chose qui bloque, éteignez toujours tout d'abord l'appareil, débranchez-le puis patientez jusqu'à ce qu'il soit à l'arrêt complet.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant plus de 2 minutes en continu. Après 2 minutes d'utilisation continue, vous devez absolument faire une pause d'au moins 2 minutes pour éviter une surchauffe du moteur.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Utilisez uniquement l'appareil avec les accessoires fournis ou les accessoires recommandés par Solis. Des accessoires inappropriés ou une mauvaise utilisation peuvent endommager l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- Ne couvrez pas les orifices d'aération lorsque l'appareil est en cours d'usage.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

### Consignes de sécurité concernant la maintenance

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Éteignez et débranchez l'appareil avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau et ne pas le mettre au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques abrasifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage de l'appareil. Cela peut endommager l'appareil.

#### ▲ SOMMAIRE

Veuillez vérifier le contenu de l'emballage :

1x SLICE & MORE

5x Tambours

2x Boîte de rangement pour tambours

#### ▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL (VOIR IMAGE A)

- 1 Tambour pour émincer finement Idéal pour les pommes de terre, les concombres, les courgettes, les carottes, etc.
- 2 Tambour pour émincer grossièrement Idéal pour les pommes de terre, les concombres, les courgettes, les carottes, etc.
- 3 Tambour pour moudre ou râper. Idéal pour les fromages à pâte dure, les fruits à coque, le chocolat, la chapelure, etc.
- 4 Tambour pour râper grossièrement Idéal pour les pommes, les carottes, le céleri, le fromage, etc.
- 5 Tambour pour moudre Idéal pour les pommes, les carottes, les radis, le chocolat, les pommes de terre cuites ou l'ail.
- 6 Boîte de rangement
- 7 Poussoir
- 8 Interrupteur
- 9 Cheminée de remplissage
- 10 Support du tambour
- 11 Tambour (dans support)
- 12 Bloc moteur
- 13 Pieds ventouse et anti-dérapant
- 14 Câble d'alimentation

#### ▲ AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants ou étiquettes (à l'exception de la plaque signalétique) avant d'utiliser votre appareil pour la première fois.
2. Démontage de l'appareil (voir section *Démontage*).
3. Rincez les parties suivantes à l'eau chaude :
  - Cheminée de remplissage 9
  - Poussoir 7
  - Support du tambour 10
  - Tambours 2 5 4 3 1
4. Nettoyez le **groupe moteur** 12 avec un chiffon humide.

#### ▲ MONTAGE (VOIR FIGURE B)

1. Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
2. Insérez le **poussoir** 7 dans la **cheminée de remplissage** 9 du **support de tambour** 10.
3. Choisissez un **tambour adéquat** 2 5 4 3 1 (figure A).
4. Placez le **tambour** 11 dans le **support de tambour** 10 par l'arrière, jusqu'à ce qu'il touche la partie avant du support.
5. Placez le **support de tambour** 10 dans **groupe moteur** 12. Assurez-vous que la **cheminée de remplissage** 9 soit positionnée à un angle de 30°.
6. Faites pivoter le **support de tambour** 10 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la **cheminée de remplissage** 9 soit à la verticale.
7. Branchez le **câble d'alimentation** 14 dans une prise de courant.

## ▲ UTILISATION

1. Placez un bol sous l'ouverture du **tambour 11**.
2. Positionnez l'**interrupteur 8** sur I ou II.
3. Remplissez la **cheminée de remplissage 9** avec les aliments que vous souhaitez émincer ou râper. Si nécessaire, lavez, peler et coupez-les en petits morceaux.
4. Enfoncez les aliments lentement avec le **poussoir 7** dans la **cheminée de remplissage 9** jusqu'à ce que les aliments soient émincés ou râpés.
5. Répétez les étapes 3 à 5 pour émincer ou râper davantage d'aliments.

## ▲ DÉMONTAGE (VOIR FIGURE C)

1. Positionnez l'**interrupteur 8** sur 0.
2. Débranchez le **câble d'alimentation 14** de la prise de courant.
3. Attendez que l'appareil s'arrête complètement.
4. Faites pivoter le **support de tambour 10** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la **cheminée de remplissage 9** soit à la verticale.
5. Retirez le **support de tambour 10** du **groupe moteur 12**.
6. Retirez le **tambour 11** du **support de tambour 10**.

## ▲ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation. Pour nettoyer l'appareil :

1. Éteignez et débranchez l'appareil.
2. Attendez que l'appareil s'arrête complètement.
3. Laissez l'appareil refroidir.
4. Démontage de l'appareil (voir section *Démontage*).
5. Rincez les parties suivantes à l'eau chaude :
  - Cheminée de remplissage **9**
  - Poussoir **7**
  - Support du tambour **10**
6. Nettoyez les **tambours 2 5 4 3 1** avec une brosse.
7. Nettoyez **groupe moteur 12** avec un chiffon humide.
8. Montage de l'appareil (voir section *Montage*).
9. Rangez les tambours non utilisés dans les deux boîtes de rangement.
10. Rangez l'appareil dans un espace sec et clos.

## ▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No. de modèle	FB-333A, Type 8401
Tension / fréquence	220-240 V~ / 50 - 60 Hz
Puissance	350 W
Vitesse de rotation	160 rpm (position I) - 180 rpm (position II)
Dimensions (L x P x H)	13 x 19 x 30 cm
Poids	2,08 kg

Sous réserve de modifications techniques.

## IT Guida rapida

## SLICE & MORE

Tipo 8401

Un manuale dettagliato e le risposte alle domande frequenti sono disponibili sul sito

[www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

## ▲ USO PREVISTO

- Il presente apparecchio è inteso per affettare, tritare, sminuzzare e grattugiare vari tipi di alimenti.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in condizioni simili, come:
  - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti;
  - di lavoro;
  - case di campagna, da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - ambienti di tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio è pensato solo per l'uso in ambienti interni.
- Il presente elettrodomestico non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'elettrodomestico da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Qualsiasi utilizzo dell'apparecchio diverso da quanto descritto nel presente manuale è da considerarsi improprio e può causare lesioni, danni all'apparecchio e l'annullamento della garanzia.

## ▲ NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

### Istruzioni di sicurezza generali

#### ▲ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti in questo manuale prima di installare o utilizzare l'apparecchio. Conservare il documento per farvi riferimento in futuro.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se una delle sue parti è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente l'elettrodomestico se danneggiato o difettoso.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, restituire l'intero apparecchio a Solis o a un centro di assistenza autorizzato da Solis per la riparazione.

### Istruzioni di sicurezza relative all'installazione

#### ▲ ATTENZIONE

- Non far cadere l'elettrodomestico ed evitare impatti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.



- Mantenere una distanza minima di 20 cm tra l'unità e le pareti, tende o altri materiali e oggetti e assicurarsi che l'aria intorno all'unità possa essere in grado di circolare liberamente.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Prima di usare l'apparecchio controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla propria tensione di rete. Non usare l'apparecchio con un adattatore multiplo.
- Non utilizzare un timer o un sistema di controllo a distanza separato che accende il dispositivo automaticamente.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo, affinché l'unità non possa essere tirata giù. Assicurarsi che né il cavo né la spina entrino in contatto con superfici calde, come una stufa o un radiatore e con l'apparecchio stesso.
- Non posizionare mai il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o entrare in contatto con l'acqua rispettivamente altri liquidi (ad esempio vicino o accanto a un lavandino).
- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua o in altri liquidi:
  - prima di estrarre l'apparecchio dall'acqua indossare un paio di guanti asciutti in gomma per scollegarlo;
  - non ricominciare a usare l'apparecchio prima di averne fatto controllare la funzionalità e la sicurezza da Solis o da un centro di assistenza autorizzato da Solis.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto a una presa di corrente.
- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di spostarlo.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'utilizzo.

#### **Istruzioni di sicurezza relative all'utilizzo**

##### **⚠ ATTENZIONE**

- Utilizzare esclusivamente il pestello per spingere gli alimenti verso il basso nell'imbuto. Non inserire mai altri oggetti o le mani nell'imbuto.
- Non inserire mai le mani o altri oggetti nel tamburo di taglio quando l'apparecchio è collegato alla presa elettrica.

- Non rimuovere mai potenziali blocchi nell'imbuto o nel tamburo di taglio con le mani o altri utensili da cucina. Per rimuovere i blocchi, spegnere l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione e attendere che l'apparecchio si sia completamente arrestato.
- Non utilizzare l'apparecchio senza interruzioni per più di 2 minuti. Dopo 2 minuti di uso continuo, interrompere le operazioni per almeno 2 minuti per evitare il surriscaldamento del motore.
- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori forniti o consigliati da Solis. L'utilizzo improprio o il ricorso ad accessori inadeguati possono danneggiare l'apparecchio.
- Non spostare l'apparecchio durante l'utilizzo.
- Non coprire le griglie di ricircolo dell'aria quando si utilizza l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato.

#### **Istruzioni di sicurezza relative alla manutenzione**

##### **⚠ ATTENZIONE**

- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non metterlo in lavastoviglie.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare detergenti chimici abrasivi, come ammoniac, acido o acetone. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

##### **▲ INDICE**

Controllare il contenuto della confezione:

---

**1x** SLICE & MORE

---

**5x** Tamburi di taglio

---

**2x** Contenitori di stoccaggio per i tamburi di taglio

---

### ▲ DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (VEDERE L'IMMAGINE A)

- 1 Tamburo di taglio per affettare sottile. Ideale per patate, cetrioli, zucchine, carote ecc.
- 2 Tamburo di taglio per affettare spesso. Ideale per patate, cetrioli, zucchine, carote ecc.
- 3 Tamburo di taglio per tritare e grattugiare. Ideale per formaggi duri, noci, cioccolato, pane grattugiato ecc.
- 4 Tamburo di taglio per grattugiare grossolanamente. Ideale per mele, carote, sedano, formaggio ecc.
- 5 Tamburo di taglio per tritare. Ideale per mele, carote, ravanelli, cioccolato, patate bollite o aglio.
- 6 Contenitore di stoccaggio
- 7 Pestello
- 8 Interruttore di alimentazione
- 9 Imbuto
- 10 Supporto del tamburo di taglio
- 11 Tamburo di taglio (fissato nel supporto)
- 12 Unità motore
- 13 Piedini a ventosa e antiscivolo
- 14 Cavo di alimentazione

### ▲ PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

1. Rimuovere e eliminare tutti i materiali di imballaggio e tutti gli adesivi o etichette (ad eccezione della targhetta di identificazione) prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
2. Smontare l'apparecchio (cfr. capitolo *Smontaggio*).
3. Lavare le parti seguenti con acqua calda:
  - Imbuto 9
  - Pestello 7
  - Supporto del tamburo di taglio 10
  - Tamburi di taglio 2 5 4 3 1
4. Pulire l'**unità motore** 12 con un panno umido.

### ▲ MONTAGGIO (VEDERE L'IMMAGINE B)

1. Disporre l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore e all'umidità.
2. Inserire il **pestello** 7 nell'**imbuto** 9 del **supporto del tamburo di taglio** 10.
3. Scegliere il **tamburo di taglio** 2 5 4 3 1 appropriato (immagine A).
4. Far scorrere il **tamburo di taglio** 11 dalla parte posteriore nel **supporto** 10 fino alla battuta sull'estremità anteriore del supporto.
5. Inserire il **supporto del tamburo di taglio** 10 nell'**unità motore** 12. Controllare che l'**imbuto** 9 sia posizionato a un angolo di 30°.
6. Ruotare il **supporto del tamburo di taglio** 10 in senso antiorario finché l'**imbuto** 9 non si trova in verticale.
7. Inserire il **cavo di alimentazione** 14 in una presa elettrica.

### ▲ LAVORAZIONE DEGLI ALIMENTI

1. Collocare una ciotola sotto all'apertura del **tamburo di taglio** 11.
2. Premere l'**interruttore di alimentazione** 8 nella posizione *I* o *II*.
3. Riempire l'**imbuto** 9 con gli alimenti che devono essere sminuzzati. Se necessario, lavare gli alimenti, sbucciarli e tagliarli a pezzettini.
4. Con il **pestello** 7 premere leggermente gli alimenti nell'**imbuto** 9 finché non sono stati sminuzzati.
5. Ripetere i passaggi da 3 a 5 per sminuzzare altri alimenti.

### ▲ SMONTAGGIO (VEDERE L'IMMAGINE C)

1. Premere l'**interruttore di alimentazione** 8 nella posizione *0*.
2. Scollegare il **cavo di alimentazione** 14 dalla presa elettrica.
3. Attendere che l'apparecchio si fermi completamente.
4. Ruotare il **supporto del tamburo di taglio** 10 in senso orario finché l'**imbuto** 9 non è posizionato a un angolo di 30°.
5. Rimuovere il **supporto del tamburo di taglio** 10 dall'**unità motore** 12.
6. Rimuovere il **tamburo di taglio** 11 dal **supporto** 10.

### ▲ PULIZIA E MANUTENZIONE

Si consiglia di pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo. Per pulire l'apparecchio:

1. Disattivare e scollegare l'apparecchio.
2. Attendere che l'apparecchio si fermi completamente.
3. Lasciar raffreddare l'apparecchio.
4. Smontare l'apparecchio (cfr. capitolo *Smontaggio*).
5. Lavare le parti seguenti con acqua calda:
  - Imbuto 9
  - Pestello 7
  - Supporto del tamburo di taglio 10
6. Pulire i **tamburi di taglio** 2 5 4 3 1 con una spazzola per piatti.
7. Pulire l'**unità motore** 12 con un panno umido.
8. Montare l'apparecchio (cfr. capitolo *Montaggio*).
9. I tamburi di taglio inutilizzati possono essere riposti nei due contenitori di stoccaggio.
10. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e al chiuso.

### ▲ DATI TECNICI

Modello-No.	FB-333A, Tipo 8401
Tensione / Frequenza	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Potenza	350 W
Velocità di rotazione	160 giri al minuto (livello I) – 180 giri al minuto (livello II)
Dimensioni (l x p x a)	13 x 19 x 30 cm
Peso	2,08 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

You can find a detailed manual and answers to frequently asked questions on [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

**▲ INTENDED USE**

- This appliance is intended to slice, grind, shred or grate various types of food.
- Only use the appliance as described in this manual.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is intended for indoor use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Any use of the appliance other than described in this manual is regarded as misuse and may cause injury, damage to the appliance and void warranty.

**▲ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS**

**General safety instructions**

**▲ WARNING**

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you install or use the appliance. Keep this document for future reference.
- Do not use the appliance if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective appliance immediately.
- If the power cable or the plug is damaged, return the whole appliance to Solis or to a service centre authorized by Solis for repair.

**Safety instructions regarding installation**

**▲ WARNING**

- Do not drop the appliance and avoid bumping.
- Place the appliance on a stable, flat, heat and moisture resistant surface.
- Keep a minimum safety distance of 20 cm between the appliance and walls, curtains or other materials and objects and make sure that the air around the appliance can circulate freely.

- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Before using the appliance, check that the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage. Do not operate the appliance with a multiway plug adapter.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not leave the power cable hanging over table edges to prevent the appliance from being pulled down. Make sure that neither the appliance nor the power cord or plug comes into contact with hot surfaces, such as hotplates or a radiator, or that they come into contact with the appliance itself.
- Never place the appliance in such a way that it is at risk of falling into water or coming into contact with water resp. other liquids (e.g. in or near a sink).
- Never reach for an appliance that has fallen into water or other liquids:
  - Always wear dry rubber gloves to unplug the appliance before taking it out of the water.
  - Do not start using the appliance again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service center authorized by Solis.
- Do not place the appliance directly under a power outlet.
- Switch off and unplug the appliance before moving the appliance.
- Fully unwind the power cable before use.

**Safety instructions regarding use**

**▲ WARNING**

- Only use the tamper to push food down the funnel. Do not reach into the funnel with your hands or with other items for any reason.
- Do not reach into the cutting drum with your hands or with other items for any reason while the appliance is connected to a power outlet.
- Do not use your hands or kitchen tools to remove potential blockings in the funnel or cutting drum. To remove blockings, switch off the appliance, disconnect the power cord and wait for the appliance to come to a full stop.
- Do not use the appliance continuously for more than 2 minutes. After 2 minutes of continuous use, take at least a 2 minute break to prevent the motor from overheating.

- Children must be supervised to ensure that they not play with the appliance.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Only use the appliance with the provided accessories or accessories recommended by Solis. Incorrect accessories or misuse can lead to damage to the appliance.
- Do not move the appliance when in use.
- Do not cover the air vents when the appliance is in use.
- Unplug the appliance when it is not in use.

### Safety instructions regarding maintenance

#### ▲ WARNING

- Switch off and unplug the appliance before service and when replacing parts.
- Let the appliance cool down before cleaning.
- Never immerse the appliance in water or place it in a dishwasher.
- Do not use abrasive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the appliance. This can damage the appliance.

#### ▲ CONTENTS

Please check the contents of the package:

1x	SLICE & MORE
5x	Cutting drums
2x	Storage containers for cutting drums

#### ▲ APPLIANCE DESCRIPTION (SEE IMAGE A)

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| ① Cutting drum for thin slicing. Ideal for potatoes, cucumbers, zucchini, carrots, etc.               | ⑦ Tamper                     |
| ② Cutting drum for thick slicing. Ideal for potatoes, cucumbers, zucchini, carrots, etc.              | ⑧ Power switch               |
| ③ Cutting drum for grinding and grating. Ideal for hard cheese, nuts, chocolate, breadcrumbs, etc.    | ⑨ Funnel                     |
| ④ Cutting drum for coarse shredding. Ideal for apples, carrots, celery, cheese, etc.                  | ⑩ Cutting drum holder        |
| ⑤ Cutting drum for grinding. Ideal for apples, carrots, radish, chocolate, boiled potatoes or garlic. | ⑪ Cutting drum (in holder)   |
| ⑥ Storage container   | ⑫ Motor unit                 |
|   | ⑬ Suction and anti-slip feet |
|   | ⑭ Power cable                |

#### ▲ BEFORE FIRST USE

1. Remove and discard all packaging materials and potential stickers or labels (except for the type plate) before using the appliance for the first time.
2. Disassemble the appliance (see chapter *Disassembly*).
3. Rinse the following parts with hot water:
  - Funnel ⑨
  - Tamper ⑦
  - Cutting drum holder ⑩
  - Cutting drums ② ⑤ ④ ③ ①
4. Wipe the **motor unit** ⑫ clean with a damp cloth.

#### ▲ ASSEMBLY (SEE IMAGE B)

1. Place the appliance on a stable, flat, and heat and moisture resistant surface.
2. Insert the **tamper** ⑦ into the **funnel** ⑨ of the **cutting drum holder** ⑩.
3. Choose a suitable **cutting drum** ② ⑤ ④ ③ ① (image A).
4. Push the **cutting drum** ⑪ into the **cutting drum holder** ⑩ from behind, until it touches the front end of the holder.
5. Place the **cutting drum holder** ⑩ in the **motor unit** ⑫. Make sure the **funnel** ⑨ is positioned at a 30° angle.
6. Rotate the **cutting drum holder** ⑩ anti-clockwise until the **funnel** ⑨ is vertical.
7. Plug the **power cable** ⑭ into a power outlet.

#### ▲ PROCESSING FOOD

1. Place a bowl under the opening of the **cutting drum** ⑪.
2. Set the **power switch** ⑧ to I or II.
3. Fill the **funnel** ⑨ with the food you wish to process. If necessary, wash, peel and cut the food in small pieces.
4. Gently push the **tamper** ⑦ into the **funnel** ⑨ until all food is processed.
5. Repeat steps 3 through 5 to process additional food.

#### ▲ DISASSEMBLY (SEE IMAGE C)

1. Set the **power switch** ⑧ to 0.
2. Remove the **power cable** ⑭ from the power outlet.
3. Wait for the appliance to come to a full stop.
4. Rotate the **cutting drum holder** ⑩ clockwise until the **funnel** ⑨ is positioned at a 30° angle.
5. Remove the **cutting drum holder** ⑩ from the **motor unit** ⑫.
6. Remove the **cutting drum** ⑪ from the **cutting drum holder** ⑩.

#### ▲ CLEANING AND CARE

We recommend cleaning the appliance after every use. To clean the appliance:

1. Switch off and unplug the appliance.
2. Wait for the appliance to come to a full stop.
3. Let the appliance cool down.
4. Disassemble the appliance (see chapter *Disassembly*).

5. Rinse the following parts with hot water:
  - Funnel 9
  - Tamper 7
  - Cutting drum holder 10
6. Clean the **cutting drums** 2 5 4 3 1 with a dishwashing brush.
7. Wipe the **motor unit** 12 clean with a damp cloth.
8. Assemble the appliance (see chapter *Assembly*).
9. Store the unused cutting drums in the two storage containers.
10. Store the appliance in a dry and enclosed space.

#### ▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Model-No.</b>	FB-333A, Type 8401
<b>Voltage / frequency</b>	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
<b>Output</b>	350 W
<b>Rotation speed</b>	160 rpm (setting I) – 180 rpm (setting II)
<b>Dimensions (W x D x H)</b>	13 x 19 x 30 cm
<b>Weight</b>	2.08 kg

Technical changes reserved.

 **Snelstartgids**

## SLICE & MORE

Type 8401

De uitgebreide handleiding en antwoorden op veelgestelde vragen kunt u vinden op [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ BEDOELD GEBRUIK

- Dit apparaat is bedoeld voor het snijden, fijnmalen, hakken of raspen van verschillende soorten voedsel.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
  - de keukenruimtes van het personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
  - voor “bed and breakfasts”.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies betreffende het gebruik van het apparaat hebben ontvangen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Elk ander gebruik van het apparaat dan beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan letsel, schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.

#### ▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

##### Algemene veiligheidsinstructies

#### ▲ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in deze gebruikershandleiding volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het apparaat installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, stuur dan het complete apparaat naar Solis of naar een door Solis erkend servicepunt voor reparatie.

##### Veiligheidsinstructies met betrekking tot de installatie

#### ▲ WAARSCHUWING

- Laat het apparaat niet vallen en voorkom stoten.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Houd minimaal 20 cm afstand tussen het apparaat en muren, gordijnen of andere materialen en voorwerpen en zorg ervoor dat de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.
- Controleer voordat u het apparaat gaat gebruiken of de op het typeplaatje van uw apparaat aangegeven spanning overeenkomt met uw netspanning. Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer met meervoudige stekkerdoos.
- Gebruik geen timer of een aparte afstandsbediening die het apparaat automatisch inschakelt.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen, zodat het apparaat niet omlaag kan worden getrokken. Zorg ervoor dat de stroomkabel en stekker niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals een kookplaat of een radiator, of met het apparaat zelf.
- Zet het apparaat nooit zo neer dat het in het water kan vallen of in contact kan komen met water of een andere vloeistof (bijv. in of naast een gootsteen).

- Pak nooit een apparaat vast die in het water of in een andere vloeistof gevallen is:
  - Draag altijd droge rubberen handschoenen om de stekker uit het stopcontact te halen voordat u het apparaat uit het water haalt.
  - Gebruik het apparaat pas weer nadat het door Solis of een door Solis erkend servicecentrum op de werking en veiligheid gecontroleerd is.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst.
- Wikkel voorafgaand aan het gebruik de voedingskabel volledig af.

### Veiligheidsinstructies met betrekking tot het gebruik

#### ▲ WAARSCHUWING

- Gebruik alleen de stamper om voedsel door de vulschaft te duwen. Steek nooit uw handen of andere voorwerpen in de vulschaft.
- Steek niet uw handen of andere voorwerpen in de snijtrommel terwijl het apparaat op een stopcontact is aangesloten.
- Niet uw handen of keukengerei gebruiken om mogelijke verstoppingen in de trechter of snijtrommel te verwijderen. Om verstoppingen te verwijderen, schakelt u het apparaat uit, haalt u de stekker uit het stopcontact en wacht u tot het apparaat volledig tot stilstand is gekomen.
- Gebruik het apparaat nooit langer dan 2 minuten ononderbroken. Las een pauze van 2 minuten in na 2 minuten ononderbroken gebruik om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de meegeleverde accessoires of door Solis aanbevolen accessoires. Verkeerde accessoires en/of oneigenlijk gebruik kunnen schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Bedek de luchtopeningen niet wanneer het apparaat in gebruik is.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.

### Veiligheidsinstructies met betrekking tot het onderhoud

#### ▲ WAARSCHUWING

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat er onderhoud wordt uitgevoerd en wanneer onderdelen worden vervangen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en zet het nooit in een vaatwasser.
- Gebruik geen schurende chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het apparaat. Anders kan het apparaat beschadigd raken.

#### ▲ INHOUD

Controleer de inhoud van de verpakking.

1x SLICE & MORE

5x Snijtrommels

2x Opbergcontainers voor snijtrommels

#### ▲ BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (ZIE AFBEELDING A)

- |  |  |
|--|--|
| 1 Snijtrommel voor dunne plakken. Ideaal voor aardappelen, komkommers, courgettes, wortelen, enz.  | 5 Snijtrommel voor malen. Ideaal voor appels, wortelen, radijs, chocolade, gekookte aardappelen of knoflook. |
| 2 Snijtrommel voor dikke plakken. Ideaal voor aardappelen, komkommers, courgettes, wortelen, enz.  | 6 Opbergcontainer  |
| 3 Snijtrommel voor malen en raspen. Ideaal voor harde kazen, noten, chocolade, broodkruimels, enz. | 7 Stamper  |
| 4 Snijtrommel voor grof hakken. Ideaal voor appels, wortelen, selderij, kaas, enz.                 | 8 Aan/uit-schakelaar   |
|  | 9 Trechter   |
|  | 10 Snijtrommelhouder   |
|  | 11 Snijtrommel (in houder)   |
|  | 12 Motoreenheid  |
|  | 13 Zuignap- en antislipvoetjes   |
|  | 14 Stroomkabel   |

#### ▲ VOOR INGEBRUIKNAME

1. Verwijder verpakkingsmateriaal en eventuele stickers of labels (behalve het typeplaatje) voor ingebruikname van het apparaat en zorg voor een adequate afvalverwerking.
2. Demonteer het apparaat (zie hoofdstuk *Demontage*).



3. Spoel de volgende onderdelen af met heet water:

- Trechter 9
- Stamper 7
- Snijtrommelhouder 10
- Snijtrommels 2 5 4 3 1

4. Veeg de **motoreenheid** 12 schoon met een vochtige doek.

#### ▲ MONTAGE (ZIE AFBEELDING B)

1. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en hitte- en vochtbestendige ondergrond.
2. Plaats de **stamper** 7 in de **trechter** 9 van de **snijtrommelhouder** 10.
3. Kies een geschikte **snijtrommel** 2 5 4 3 1 (afbeelding A).
4. Duw de **snijtrommel** 11 via de achterkant in de **snijtrommelhouder** 10 totdat deze de voorkant van de houder raakt.
5. Plaats de **snijtrommelhouder** 10 in de **motoreenheid** 12. Zorg ervoor dat de **trechter** 9 in een hoek van 30° is geplaatst.
6. Draai de **snijtrommelhouder** 10 tegen de klok in totdat de **trechter** 9 verticaal staat.
7. Steek de **stekker van het netsnoer** 14 in een stopcontact.

#### ▲ VOEDSEL VERWERKEN

1. Plaats een kom onder de opening van de **snijtrommel** 11.
2. Zet de **aan/uit-knop** 8 op I of II.
3. Vul de **trechter** 9 met het voedsel dat u wilt verwerken. Was, schil en snij het voedsel indien nodig in kleine stukjes.
4. Duw de **stamper** 7 voorzichtig in de **trechter** 9 totdat al het voedsel is verwerkt.
5. Herhaal stap 3 tot en met 5 om meer voedsel te verwerken.

#### ▲ DEMONTAGE (ZIE AFBEELDING C)

1. Zet de **aan/uit-knop** 8 op 0.
2. Haal de **stekker** 14 uit het stopcontact.
3. Wacht tot het apparaat volledig tot stilstand komt.
4. Draai de **snijtrommelhouder** 10 met de klok mee totdat de **trechter** 9 in een hoek van 30° staat.
5. Verwijder de **snijtrommelhouder** 10 van de **motoreenheid** 12.
6. Verwijder de **snijtrommel** 11 uit de **snijtrommelhouder** 10.

#### ▲ REINIGING EN ONDERHOUD

We raden aan om het apparaat na elk gebruik te reinigen. Hoe u het apparaat reinigt:

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Wacht tot het apparaat volledig tot stilstand komt.
3. Laat het apparaat afkoelen.
4. Demonteer het apparaat (zie hoofdstuk *Demontage*).
5. Spoel de volgende onderdelen af met heet water:
  - Trechter 9
  - Stamper 7
  - Snijtrommelhouder 10
6. Reinig de **snijtrommels** 2 5 4 3 1 met een afwasborstel.
7. Veeg de **motoreenheid** 12 schoon met een vochtige doek.

8. Zet het apparaat in elkaar (zie hoofdstuk *Montage*).

9. Bewaar de ongebruikte snijtrommels in de twee opbergcontainers.

10. Bewaar het apparaat in een droge en afgesloten ruimte.

#### ▲ TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Modelnr.</b>	FB-333A, Type 8401
<b>Spanning/frequentie</b>	220-240 V~/50 – 60 Hz
<b>Vermogen</b>	350 W
<b>Toerental</b>	160 rpm (stand I) - 180 rpm (stand II)
<b>Afmetingen (b x d x h)</b>	13 x 19 x 30 cm
<b>Gewicht</b>	2,08 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.

#### ES Guía de inicio rápido

## SLICE & MORE

Tipo 8401

Encontrará el manual detallado y respuestas a las preguntas frecuentes en [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ USO PREVISTO

- Este aparato está destinado a cortar, triturar, desmenuzar o rallar diversos tipos de alimentos.
- Utilice el aparato únicamente tal como se describe en este manual.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:
  - zonas de cocinas de empleados en comercios, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - granjas;
  - por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos de tipo alojamiento y desayuno.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que tengan una falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o formación concerniente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Cualquier uso del aparato que no sea el descrito en este manual se considera un uso indebido y puede causar lesiones, daños al aparato y la anulación de la garantía.

#### ▲ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### Instrucciones generales de seguridad

#### ▲ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este manual de usuario antes de instalar o utilizar el aparato. Guarde este documento para futuras consultas.

- No use el aparato si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un aparato si presenta daños o es defectuoso.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, devuelva el aparato completo a Solis o a un centro técnico autorizado por Solis para su reparación.

### **Instrucciones de seguridad relativas a la instalación**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- No deje caer el aparato y evite que sufra golpes.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 20 cm entre el aparato y las paredes, cortinas u otros materiales y objetos, y asegúrese de que el aire pueda circular libremente alrededor del aparato.
- No coloque el aparato a la luz solar directa.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que la tensión indicada en la placa de características de su aparato coincide con la tensión de red. No accione el aparato con un adaptador de enchufe multidireccional.
- No utilice ningún temporizador ni ningún sistema de control remoto independiente que encienda el dispositivo automáticamente.
- No deje el cable de alimentación colgando sobre los bordes de la mesa para evitar que el aparato resulte arrastrado hacia abajo. Asegúrese de que ni el aparato ni el cable de alimentación ni el enchufe entren en contacto con superficies calientes, como placas eléctricas o un radiador, o que entren en contacto con el propio aparato.
- No coloque nunca el aparato de modo que corra el riesgo de caer en el agua o de entrar en contacto con agua u otros líquidos (por ejemplo, dentro o cerca de un fregadero).
- No intente alcanzar nunca un aparato que haya caído en agua o en otros líquidos:
  - Lleve siempre guantes de goma secos para desenchufar el aparato antes de extraerlo del agua.

- No empiece a utilizar el aparato de nuevo antes de que se haya comprobado su funcionamiento y seguridad por parte de Solis o un centro de servicio autorizado por Solis.

- No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
- Apague y desenchufe el aparato antes de moverlo.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes del uso.

### **Instrucciones de seguridad relativas al uso**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Utilice el regulador sólo para empujar los alimentos por el embudo. No introduzca las manos ni otros objetos en el embudo por ningún motivo.
- No introduzca las manos ni otros objetos en el tambor de corte por ningún motivo mientras el aparato esté conectado a una toma de corriente.
- No utilice las manos ni los utensilios de cocina para eliminar posibles atascos en el embudo o en el tambor de corte. Para eliminar los atascos, apague el aparato, desconecte el cable de alimentación y espere a que el aparato se detenga por completo.
- No utilice el aparato de forma continuada durante más de 2 minutos. Después de 2 minutos de uso continuo, haga una pausa de al menos 2 minutos para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No accione el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato solamente con los accesorios suministrados o accesorios recomendados por Solis. Unos accesorios incorrectos o un uso indebido pueden provocar daños en el aparato.
- No mueva el producto mientras se esté usando.
- No cubra las rejillas de ventilación cuando el aparato esté en uso.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso.

## Instrucciones de seguridad relativas al mantenimiento

### ▲ ADVERTENCIA

- Apague y desenchufe el aparato antes de hacer una revisión y al sustituir piezas.
- Deje siempre que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo coloque en un lavavajillas.
- Para limpiar el aparato no utilice productos de limpieza abrasivos como amoníaco, ácido o acetona. Esto puede dañar el aparato.

### ▲ ÍNDICE

Por favor, compruebe el contenido del paquete:

---

1x SLICE & MORE

---

5x Tambores de corte

---

2x Contenedores de almacenamiento para tambores de corte

---

### ▲ DESCRIPCIÓN DEL APARATO (VÉASE LA IMAGEN A)

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1 Tambor de corte para cortar en rodajas finas. Ideal para patatas, pepinos, calabacines, zanahorias, etc.   | 6 Recipiente de almacenamiento       |
| 2 Tambor de corte para rodajas gruesas. Ideal para patatas, pepinos, calabacines, zanahorias, etc.           | 7 Regulador                          |
| 3 Tambor de corte para triturar y rallar. Ideal para queso duro, frutos secos, chocolate, pan rallado, etc.  | 8 Interruptor de alimentación        |
| 4 Tambor de corte para rallar grueso. Ideal para manzanas, zanahorias, apio, queso, etc.                     | 9 Embudo                             |
| 5 Tambor de corte para triturar. Ideal para manzanas, zanahorias, rábanos, chocolate, patatas cocidas o ajo. | 10 Soporte del tambor de corte       |
|  | 11 Tambor de corte (en el soporte)   |
|  | 12 Unidad del motor                  |
|  | 13 Pies de succión y antideslizantes |
|  | 14 Cable de alimentación             |

### ▲ ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire y deseche todos los materiales de embalaje y las posibles pegatinas o etiquetas (excepto la placa de características) antes de utilizar el aparato por primera vez.
2. Desmonte el aparato (véase el capítulo *Desmontaje*).
3. Enjuague las siguientes partes con agua caliente:
  - Embudo 9
  - Regulador 7
  - Soporte del tambor de corte 10
  - Tambores de corte 2 5 4 3 1
4. Limpie la **unidad del motor 12** con un paño húmedo.

### ▲ MONTAJE (VÉASE LA IMAGEN B)

1. Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y resistente al calor y a la humedad.
2. Introduzca el **regulador 7** en el **embudo 9** del **soporte del tambor de corte 10**.
3. Elija el **tambor de corte 2 5 4 3 1** adecuado (imagen A).
4. Empuje el **tambor de corte 11** en el **soporte del tambor de corte 10** desde atrás, hasta que toque el extremo delantero del soporte.
5. Coloque el **soporte del tambor de corte 10** en la **unidad del motor 12**. Asegúrese de que el **embudo 9** esté colocado en un ángulo de 30°.
6. Gire el **soporte del tambor de corte 10** en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el **embudo 9** esté en posición vertical.
7. Enchufe el **cable de alimentación 14** a una toma de corriente.

### ▲ PROCESAMIENTO DE ALIMENTOS

1. Coloque un bol debajo de la abertura del **tambor de corte 11**.
2. Coloque el **interruptor de alimentación 8** en *I* o *II*.
3. Llene el **embudo 9** con los alimentos que desea procesar. Si es necesario, lave, pele y corte los alimentos en trozos pequeños.
4. Empuje suavemente el **regulador 7** en el **embudo 9** hasta que se procesen todos los alimentos.
5. Repita los pasos 3 a 5 para procesar más alimentos.

### ▲ DESMONTAJE (VÉASE LA IMAGEN C)

1. Coloque el **interruptor de alimentación 8** en *0*.
2. Desconecte el **cable de alimentación 14** de la toma de corriente.
3. Espere a que el aparato se detenga por completo.
4. Gire el **soporte del tambor de corte 10** en sentido de las agujas del reloj hasta que el **embudo 9** esté en posición 30°.
5. Retire el **soporte del tambor de corte 10** de la **unidad del motor 12**.
6. Retire el **tambor de corte 11** del **soporte del tambor de corte 10**.

### ▲ LIMPIEZA Y CUIDADOS

Recomendamos limpiar el aparato después de cada uso. Para limpiar el aparato:

1. Apague y desenchufe el aparato.
2. Espere a que el aparato se detenga por completo.
3. Deje que se enfríe el aparato.
4. Desmonte el aparato (véase el capítulo *Desmontaje*).
5. Enjuague las siguientes partes con agua caliente:
  - Embudo 9
  - Regulador 7
  - Soporte del tambor de corte 10
6. Limpie los **tambores de corte 2 5 4 3 1** con un cepillo lavavajillas.
7. Limpie la **unidad del motor 12** con un paño húmedo.
8. Monte el aparato (véase el capítulo *Montaje*).
9. Guarde los tambores de corte no utilizados en los dos contenedores de almacenamiento.
10. Guarde el aparato en un lugar seco y cerrado.

## ▲ DATOS TÉCNICOS

N.º de modelo	FB-333A, tipo 8401
Tensión / frecuencia	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Salida	350 W
Velocidad de rotación	160 rpm (ajuste I) – 180 rpm (ajuste II)
Dimensiones (an x fo x al)	13 x 19 x 30 cm
Peso	2,08 kg

Reservado el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

## 🇵🇹 Guia de iniciação rápida

## SLICE & MORE

Tipo 8401

Encontrará um manual detalhado e respostas a perguntas frequentes em [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ UTILIZAÇÃO PREVISTA

- Este aparelho destina-se a fatiar, triturar, ralar ou raspar diversos tipos de alimentos.
- Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - zonas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
  - casas rurais;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
  - ambientes de tipo «bed and breakfast».
- Este aparelho destina-se apenas a utilização interior.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do produto por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Qualquer utilização do aparelho fora do âmbito descrito neste manual será considerada como uso indevido e poderá causar ferimentos, danos no aparelho e anulará a garantia.

### ▲ PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

#### Instruções de segurança gerais

#### ▲ AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu na íntegra as instruções deste manual de utilizador antes de instalar ou utilizar o aparelho. Guarde este documento para referência futura.
- Não utilize o aparelho caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um aparelho danificado ou defeituoso.

- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, devolva todo o aparelho à Solis ou a um centro de serviço autorizado pela Solis para reparação.

#### Instruções de segurança relativas à instalação

#### ▲ AVISO

- Não deixe cair o aparelho e evite impactos.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor e à humidade.
- Mantenha uma distância de segurança mínima de 20 cm entre o aparelho e as paredes, cortinas ou outros materiais e objetos e certifique-se de que o ar à volta do aparelho pode circular livremente.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação do seu aparelho corresponde à tensão da sua rede elétrica. Não utilize o aparelho com um adaptador de ficha múltipla.
- Não utilize um temporizador ou um sistema de controlo remoto separado que ligue o aparelho automaticamente.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre as extremidades da mesa para evitar que o aparelho seja puxado para baixo. Certifique-se de que o aparelho, o cabo elétrico e a ficha não entram em contacto com superfícies quentes, tais como placas de aquecimento ou um radiador, ou com o próprio aparelho.
- Nunca coloque o aparelho de forma que corra o risco de cair na água ou de entrar em contacto com água ou outros líquidos (por exemplo, dentro ou perto de um lavatório).
- Nunca tente apanhar um aparelho que tenha caído em água ou qualquer outro líquido:
  - Calce sempre luvas de borracha para desligar o aparelho da tomada antes de o retirar da água.
  - Não volte a usar o aparelho antes de o seu funcionamento e segurança serem verificados pela Solis ou um centro de assistência autorizado pela mesma.

- Não coloque o aparelho diretamente sob uma tomada de parede.
- Desligue o interruptor ou a ficha da tomada antes de deslocar o aparelho.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação antes de utilizar o aparelho.

### Instruções de segurança relativas à utilização

#### ⚠ AVISO

- Use o compactador apenas para empurrar os alimentos pelo funil. Não toque no funil com as mãos ou outros itens por qualquer motivo.
- Não toque no tambor de corte com as mãos ou outros itens por qualquer motivo enquanto o aparelho estiver ligado a uma tomada elétrica.
- Não use suas mãos ou utensílios de cozinha para remover possíveis bloqueios no funil ou no tambor de corte. Para remover bloqueios, desligue o aparelho, desconecte o cabo de alimentação e aguarde a paragem total do aparelho.
- Não use o aparelho continuamente durante mais de 2 minutos. Após 2 minutos de uso contínuo, faça uma pausa de pelo menos 2 minutos para evitar o sobreaquecimento do motor.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não opere o aparelho com as mãos molhadas.
- Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos ou recomendados pela Solis. O uso de acessórios incorretos ou uso indevido podem causar danos no aparelho.
- Não mova o aparelho durante a utilização.
- Não cubra as aberturas de ventilação quando o aparelho estiver em uso.
- Desligue o aparelho quando não estiver em uso.

### Instruções de segurança relativas à manutenção

#### ⚠ AVISO

- Desligue e retire o aparelho da ficha antes de efetuar a manutenção ou substituir peças.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de proceder à sua limpeza.

- Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque numa máquina de lavar loiça.
- Não utilize agentes de limpeza químicos abrasivos, tais como amoníaco, ácidos ou acetona para limpar o aparelho. Caso contrário, poderá danificar o aparelho.

#### ▲ ÍNDICE

Por favor, verifique o conteúdo da embalagem:

1x SLICE & MORE

5x Tambores de corte

2x Recipientes de armazenamento para tambores de corte

#### ▲ DESCRIÇÃO DO APARELHO (VER IMAGEM A)

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1 Tambor de corte para corte fino. Ideal para batatas, pepinos, abobrinhas, cenouras, etc.               | 6 Recipiente de armazenamento        |
| 2 Tambor de corte para fatiar grosso. Ideal para batatas, pepinos, abobrinhas, cenouras, etc.            | 7 Compactador                        |
| 3 Tambor de corte para raspar e ralar. Ideal para queijo duro, nozes, chocolate, pão ralado, etc.        | 8 Interruptor de alimentação         |
| 4 Tambor de corte para trituração grosseira. Ideal para maçãs, cenouras, aipo, queijo, etc.              | 9 Funil                              |
| 5 Tambor de corte para raspar. Ideal para maçãs, cenouras, rabanete, chocolate, batatas cozidas ou alho. | 10 Suporte do tambor de corte        |
|  | 11 Tambor de corte (no suporte)      |
|  | 12 Motor                             |
|  | 13 Pé de aspiração e anti deslizante |
|  | 14 Cabo de alimentação               |

#### ▲ ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Remova e elimine todos os materiais de embalagem e eventuais autocolantes ou etiquetas (exceto a chapa de características) antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.
2. Desmonte o aparelho (ver capítulo *Desmontagem*).
3. Passe as seguintes peças por água quente:
  - Funil 9
  - Compactador 7
  - Suporte do tambor de corte 10
  - Tambores de corte 2 5 4 3 1
4. Limpe a **unidade de motor 12** com um pano húmido.

#### ▲ MONTAGEM (CONSULTE A IMAGEM B)

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor e à humidade.
2. Insira o **compactador 7** no **funil 9** do **suporte do tambor de corte 10**.
3. Selecione um **tambor de corte 2 5 4 3 1** (image A) apropriado.
4. Empurre o **tambor de corte 11** no **suporte do tambor de corte 10** a partir da parte traseira, até que o mesmo toque na parte frontal do suporte.
5. Coloque o **suporte do tambor de corte 10** na **unidade do motor 12**. Certifique-se de que o **funil 9** está posicionado num ângulo de 30°.

- Rode o **suporte do tambor de corte** 10 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que o **funil** 9 fique vertical.
- Ligue o **cabo de alimentação** 14 a uma tomada elétrica.

#### ▲ PROCESSAR ALIMENTOS

- Coloque uma tigela por baixo da abertura do **tambor de corte** 11.
- Coloque o **interruptor on/off** 8 em / ou II.
- Encha o **funil** 9 com o alimento que pretende processar. Se necessário, lave, descasque e corte o alimento em pedaços pequenos.
- Coloque com cuidado o **compactador** 7 no **funil** 9 até que todo o alimento seja processado.
- Repita os passos 3 a 5 para processar alimentos adicionais.

#### ▲ DESMONTAGEM (CONSULTE A IMAGEM C)

- Coloque o **interruptor on/off** 8 em 0.
- Remova a ficha do **cabo de alimentação** 14 da tomada.
- Espere até que o aparelho pare completamente.
- Rode o **suporte do tambor de corte** 10 no sentido dos ponteiros do relógio até que o **funil** 9 fique posicionado num ângulo de 30°.
- Remova o **suporte do tambor de corte** 10 da **unidade do motor** 12.
- Remova o **tambor de corte** 11 do **suporte do tambor de corte** 10.

#### ▲ LIMPEZA E CUIDADO

Recomenda-se limpar o aparelho após todas as utilizações. Como limpar o aparelho:

- Desligue e retire o aparelho da ficha.
- Espere até que o aparelho pare completamente.
- Deixe o aparelho arrefecer.
- Desmonte o aparelho (ver capítulo *Desmontagem*).
- Passa as seguintes peças por água quente:
  - Funil 9
  - Compactador 7
  - Suporte do tambor de corte 10
- Limpe os **tambores de corte** 2 5 4 3 1 com uma escova de lavar louça.
- Limpe a **unidade do motor** 12 com um pano húmido.
- Monte o aparelho (ver capítulo *Montagem*).
- Armazene os tambores de corte não utilizados nos dois recipientes de armazenamento.
- Arrume o aparelho num local seco e fechado.

#### ▲ ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

N.º de modelo	FB-333A, Tipo 8401
Tensão / Frequência	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Saída	350 W
Velocidade de rotação	160 rpm (configuração I) - 180 rpm (configuração II)
Dimensões (L x P x A)	13 x 19 x 30 cm
Peso	2,08 kg

Alterações técnicas reservadas.

## DA Vejledning til hurtig start

### SLICE & MORE

Type 8401

Du kan finde en detaljeret vejledning og svar på hyppigt stillede spørgsmål på [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ TILSIGTET BRUG

- Dette apparat er beregnet til at skive, rive fint eller groft og strimle forskellige typer madvarer.
- Anvend kun apparatet som beskrevet i denne manual.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser, såsom:
  - I personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer;
  - i gæstehuse;
  - af kunder på hoteller, moteller og andre indkvarteringer;
  - i etablissementer såsom 'bed and breakfast'.
- Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Enhver anden anvendelse af apparatet end beskrevet i denne vejledning betragtes som misbrug og kan medføre personskaade, beskadigelse af apparatet og ugyldiggør garantien.

#### ▲ VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

##### Generelle sikkerhedsinstruktioner

#### ▲ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Brug ikke apparatet, hvis det er ødelagt eller defekt. Udskift straks et ødelagt eller defekt apparat
- Hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, skal hele apparatet returneres til Solis eller til et servicecenter, der er autoriseret af Solis, for at blive repareret.

##### Sikkerhedsinstruktioner for installation

#### ▲ ADVARSEL

- Apparatet må ikke tabes eller udsættes for stød.
- Anbring apparatet på en stabil, flad, varme- og fugtbestandig overflade.
- Hold en minimal sikkerhedsafstand på 20 cm mellem apparatet og væggen, gardiner eller andre materialer og genstande, og sørg for at luften omkring apparatet kan cirkulere frit.



- Placer ikke apparatet i direkte sollys.
- Inden du bruger apparatet, skal du kontrollere, at den spænding, der er angivet på apparatets typeskilt, svarer til din netspænding. Betjen ikke apparatet med en forlængerledning med flere udtag.
- Brug ikke en timer eller et separat fjernbetjeningsystem, der automatisk tænder for enheden.
- Efterlad ikke strømkablet hængende ud over bordkanter for at forhindre, at apparatet kan trækkes ned fra bordkanten. Sørg for, at hverken apparatets strømkabel eller strømstik kommer i kontakt med varme overflader såsom kogeplader eller radiatorer, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Placer aldrig apparat således, at det er i risiko for at falde ned i vand eller komme i kontakt med vand eller andre væsker (f.eks. i eller nær en vask).
- Ræk aldrig ud efter et apparat, som er faldet ned i vand eller andre væsker:
  - Brug altid tørre gummihandsker til at trække stikket ud, før det tages ud vand.
  - Begynd ikke at bruge apparatet igen, før du har fået tjekket dets funktionalitet og sikkerhed af Solis eller et servicecenter, der er autoriseret af Solis.
- Placer ikke apparatet direkte under et strømstik.
- Sluk apparatet eller træk det ud af stikket, før det flyttes.
- Fold strømkablet helt ud før brug.

### Sikkerhedsinstruktioner for brug

#### ⚠ ADVARSEL

- Stopperen må kun benyttes til at skubbe madvarer ned gennem tragten. Stik under ingen omstændigheder fingre eller andre genstande ned i tragten.
- Stik under ingen omstændigheder fingre eller andre genstande ind i skæretromlen, mens apparatet er tilsluttet et strømstik.
- Benyt hverken fingre eller køkkenredskaber til at fjerne eventuelle blokeringer i tragten eller skæretromlen. Hvis der er blokeringer, slukkes apparatet, strømkablet tages ud af stikkontakten, og vent, indtil apparatet er helt stoppet.

- Brug ikke apparatet i mere end 2 minutter i træk. Efter 2 minutters uafbrudt brug, skal apparatet have en pause på 2 minutter for at undgå overophedning.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Betjen ikke apparatet med våde hænder.
- Brug kun apparatet med det medfølgende tilbehør eller tilbehør anbefalet af Solis. Forkert tilbehør eller misbrug kan føre til beskadigelse af apparatet.
- Flyt ikke apparatet, når det er i brug.
- Tildæk ikke luftventilerne, når apparatet er i brug.
- Frakobl apparatet, når det ikke er i brug.

### Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse

#### ⚠ ADVARSEL

- Sluk og træk apparatet ud af stikket inden service, og når du udskifter dele.
- Lad apparatet køle af før rengøring.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand, og læg det aldrig i opvaskemaskinen.
- Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør apparatet. Dette kan beskadige apparatet.

#### ▲ INDHOLD

Tjek indholdet i pakken:

1x SLICE & MORE

5x Skæretromler

2x Opbevaringsbeholdere til skæretromler

#### ▲ APPARATBESKRIVELSE (SE BILLEDE A)

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| ① Skæretromle til tynde skiver Perfekt til kartofler, agurker, squash, gulerødder osv.                             | ⑥ Opbevaringsbeholder             |
| ② Skæretromle til tykke skiver Perfekt til kartofler, agurker, squash, gulerødder osv.                             | ⑦ Skubber                         |
| ③ Skæretromle til at rive fint eller groft. Perfekt til ost, nødder, chokolade, brødkrummer osv.                   | ⑧ Strømknap                       |
| ④ Skæretromle til tykke strimler. Perfekt til æbler, gulerødder, selleri, ost osv.                                 | ⑨ Tragt                           |
| ⑤ Skæretromle til at rive fint. Perfekt til æbler, gulerødder, radisser, chokolade, kogte kartofler eller hvidløg. | ⑩ Holder til skæretromle          |
|  | ⑪ Skæretromle (i holder)          |
|  | ⑫ Motorenhed                      |
|  | ⑬ Sugekopper og skridsikre fødder |
|  | ⑭ Strømkabel                      |

### ▲ FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern og bortskaf al emballage og eventuelle klistermærker eller mærkater (undtagen typepladen) før brug af apparatet for første gang.
2. Demontering af apparatet (se afsnittet *Demontering*).
3. Skyl følgende dele med varmt vand:
  - Tragt 9
  - Skubber 7
  - Holder til skæretromle 10
  - Skæretromler 2 5 4 3 1
4. Tør **motorenheden** 12 af med en let fugtig klud.

### ▲ MONTERING (SE BILLEDET B)

1. Anbring apparatet på en stabil, flad og fugt- varmebestandig overflade.
2. Sæt **skubberen** 7 i **tragten** 9 på **holderen til skæretromlen** 10.
3. Vælg en passende **skæretromle** 2 5 4 3 1 (billede A).
4. Skub **skæretromlen** 11 ind i **holderen til skæretromlen** 10 bagfra, indtil den rører forenden af holderen.
5. Anbring **holderen til skæretromlen** 10 i **motorenheden** 12. Sørg for, at **tragten** 9 er anbragt i en vinkel på 30 °.
6. Drej **holderen til skæretromlen** 10 mod uret, indtil **tragten** 9 er lodret.
7. Sæt **strømkablet** 14 i en stikkontakt.

### ▲ FORBEREDELSE AF MADVARER

1. Anbring en skål under **skæretromlens** 11 åbning.
2. Sæt **strømknappen** 8 til I eller II.
3. Fyld **tragten** 9 med de madvarer, du vil forberede. Vask, skræl og skær om nødvendigt madvarerne i mindre stykker.
4. Skub forsigtigt **skubberen** 7 ind i **tragten** 9, indtil hele madvaren er forberedt.
5. Gentag trin 3 til 5 for at forberede mere mad.

### ▲ AFMONTERING (SE BILLEDET C)

1. Sæt **strømknappen** 8 til 0.
2. Tag **strømkablet** 14 ud af stikkontakten.
3. Vent, til apparatet er helt stoppet.
4. Drej **holderen til skæretromlen** 10 med uret, indtil **tragten** 9 er i en vinkel på 30 °.
5. Fjern **holderen til skæretromlen** 10 fra **motorenheden** 12.
6. Fjern **skæretromlen** 11 fra **holderen til skæretromlen** 10.

### ▲ RENGØRING OG PLEJE

Vi anbefaler at rengøre apparatet efter hver brug. Sådan rengøres apparatet:

1. Sluk for apparatet og træk det ud af stikket.
2. Vent, til apparatet er helt stoppet.
3. Lad apparatet køle af.
4. Demontesring af apparatet (se afsnittet *Demontering*).

5. Skyl følgende dele med varmt vand:
  - Tragt 9
  - Skubber 7
  - Holder til skæretromle 10
6. Rengør **skæretromlerne** 2 5 4 3 1 med en opvaskebørste.
7. Tør **motorenheden** 12 af med en let fugtig klud.
8. Saml apparatet (se afsnittet *Montering*).
9. Opbevar ubrugte skæretromler i de to opbevaringsbeholdere.
10. Opbevar apparat på et tørt og aflukket sted.

### ▲ TEKNISKE SPECIFIKATIONER

<b>Modelnr.</b>	FB-333A, Type 8401
<b>Spænding/frekvens</b>	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
<b>Output</b>	350 W
<b>Rotationshastighed</b>	160 rpm (indstilling I) – 180 rpm (indstilling II)
<b>Mål (B x D x H)</b>	13 x 19 x 30 cm
<b>Vægt</b>	2,08 kg

Tekniske ændringer forbeholdes.

### 🇸🇻 Snabbstartsguide

## SLICE & MORE

Typ 8401

Du hittar en detaljerad bruksanvisning och svar på vanliga frågor på [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ AVSEDD ANVÄNDNING

- Denna apparat är avsedd att skiva, mala, strimla eller riva olika typer av livsmedel.
- Apparaten får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Denna apparat är avsedd för användning i hemmiljö och liknande applikationer såsom:
  - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
  - jordbruksfastigheter;
  - av gäster på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp;
  - miljöer av typ bed och breakfast.
- Apparaten är endast avsedd för användning inomhus.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning anses vara felaktig och kan orsaka personskada, skada på apparaten samt medföra att garantin upphävs.

## ▲ VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

### Allmänna säkerhetsanvisningar

#### ▲ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstår instruktionerna i denna bruksanvisning innan du installerar eller använder apparaten. Spara detta dokument för framtida referens.
- Använd inte apparaten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt apparat.
- Om strömkabeln eller kontakten är skadad, lämna tillbaka hela apparaten till Solis eller till ett servicecenter som är auktoriserat av Solis för reparation.

### Säkerhetsanvisningar för installation

#### ▲ VARNING

- Tappa inte apparaten och skydda den mot slag.
- Placera apparaten på en stabil, plan, värmetålig och fuktbeständig yta.
- Håll ett minsta säkerhetsavstånd på 20 cm mellan apparaten och väggar, gardiner eller annat material och föremål och se till att luften runt apparaten kan cirkulera fritt.
- Placera aldrig apparaten i direkt solljus.
- Innan du använder apparaten ska du kontrollera att spänningen som anges på apparatens typskylt motsvarar nätspänningen. Använd inte apparaten med en flervägskontaktadapter.
- Använd inte en timer eller separat fjärrstyrningssystem som slår på produkten automatiskt.
- Lämna inte nätsladden hängande över bordskanter för att undvika att apparaten dras ned. Se till att varken apparaten eller nätsladden eller kontakten kommer i kontakt med varma ytor, till exempel kokplattor eller ett element eller att de kommer i kontakt med själva apparaten.
- Placera aldrig apparaten på ett sådant sätt att det finns risk för att den ramlar i vatten eller kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor (t.ex. i eller nära en vask).

- Vidrör aldrig en apparat som har fallit ner i vatten eller annan vätska:
  - Bär alltid torra gummihandskar för att koppla ur nätkabeln från apparaten innan du avlägsnar den från vattnet.
  - Börja inte använda apparaten igen innan du har låtit Solis eller av Solis auktoriserat servicecenter undersöka dess funktionalitet.
- Placera aldrig apparaten direkt under ett vägguttag.
- Stäng av samt koppla ifrån apparaten innan du flyttar den.
- Vira ut nätkabeln fullständigt före användning.

### Säkerhetsanvisningar för användning

#### ▲ VARNING

- Använd endast mixern för att trycka ner maten i tratten. Stoppa inte handen in i tratten med dina händer eller med andra föremål av någon anledning.
- Stoppa inte handen in i skärtrumman med dina händer eller med andra föremål av någon anledning när apparaten är ansluten till ett eluttag.
- Använd inte händerna eller köksredskapen för att ta bort eventuella blockeringar i tratten eller skärtrumman. För att ta bort blockeringar, stäng av apparaten, koppla ur nätsladden och vänta tills apparaten stannar helt.
- Använd inte apparaten kontinuerligt i mer än 2 minuter. Efter 2 minuters kontinuerlig användning, ta minst två minuters paus för att förhindra att motorn överhettas.
- Små barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd den inte med våta händer.
- Använd endast apparaten med de tillbehör som medföljer eller tillbehör som rekommenderas av Solis. Fel tillbehör eller felanvändning kan leda till att apparaten skadas.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Täck inte över luftventilerna när apparaten används.
- Koppla bort apparaten när den inte används.

## Säkerhetsanvisningar för underhåll

### ⚠ VARNING

- Stäng av och koppla bort apparaten före service och utbyte av delar.
- Låt apparaten svalna före rengöring.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten, och placera den inte i en diskmaskin.
- Använd inte slipande rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av apparaten. Detta kan skada apparaten.

### ▲ INNEHÅLL

Kontrollera innehållet i förpackningen:

1x SLICE & MORE

5x Skär trummor

2x Förvaringsbehållare för skärning av trummor

### ▲ BESKRIVNING AV APPARATEN (SE BILD A)

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| ① Skärtrumma för tunn skivning. Perfekt för potatis, gurkor, zucchini, morötter etc.                 | ⑥ Förvaringsbehållare           |
| ② Skärtrumma för tjock skivning. Perfekt för potatis, gurkor, zucchini, morötter etc.                | ⑦ Mixer                         |
| ③ Skärtrumma för slipning och rivning. Perfekt för hård ost, nötter, choklad, ströbröd, etc.         | ⑧ Strömbrytare                  |
| ④ Skärtrumma för grov strimling. Perfekt för äpplen, morötter, selleri, ost, etc.                    | ⑨ Tratt                         |
| ⑤ Skärtrumma för malning. Perfekt för äpplen, morötter, rädisor, choklad, kokt potatis eller vitlök. | ⑩ Skärtrumhållare               |
|  | ⑪ Skärtrumma (i hållare)        |
|  | ⑫ Motorenheten                  |
|  | ⑬ Sug- och halkskyddande fötter |
|  | ⑭ Strömkabel                    |

### ▲ FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ta bort och kassera allt förpackningsmaterial och eventuella dekaleringar eller etiketter (bortsett från märkskylten) innan du använder apparaten för första gången.
2. Ta isär apparaten (se kapitel *Demontering*).
3. Skölj följande delar med varmt vatten:
  - Tratt ⑨
  - Mixer ⑦
  - Skärtrumhållare ⑩
  - Skär trummor ② ⑤ ④ ③ ①
4. Torka av motorenheten ⑫ rengör med en fuktig trasa.

### ▲ MONTERING (SE BILD B)

1. Placera apparaten på en stabil, plan samt värme- och fukttålig yta.
2. Sätt i mixern ⑦ in i tratten ⑨ av skärtrumhållaren ⑩.
3. Välj en lämplig skärtrumma ② ⑤ ④ ③ ① (bild A).

4. Tryck på skärtrumman ⑪ i skärtrumhållaren ⑩ bakifrån tills den vidrör hållarens främre ände.
5. Placera skärtrumhållaren ⑩ i motorenheten ⑫. Se till att tratten ⑨ placeras i en 30° vinkel.
6. Vrid på skärtrumhållaren ⑩ moturs tills tratten ⑨ är vertikal.
7. Anslut nätsladden ⑭ till ett eluttag.

### ▲ BEARBETA MAT

1. Lägg en skål under öppningen på skärtrumman ⑪.
2. Ställ in strömbrytaren ⑧ till I eller II.
3. Fyll tratten ⑨ med maten du vill bearbeta. Vid behov, tvätta, skala och skär maten i små bitar.
4. Tryck försiktigt på mixern ⑦ in i tratten ⑨ tills all mat är bearbetad.
5. Upprepa steg 3 till 5 för att bearbeta ytterligare mat.

### ▲ DEMONTERING (SE BILD C)

1. Ställ strömbrytaren ⑧ till 0.
2. Ta bort strömkabeln ⑭ från eluttaget.
3. Vänta tills apparaten stannar helt.
4. Vrid på skärtrumhållaren ⑩ medurs tills tratten ⑨ placeras i en 30° vinkel.
5. Ta bort skärtrumhållaren ⑩ från motorenheten ⑫.
6. Ta bort skärtrumman ⑪ från skärtrumhållaren ⑩.

### ▲ RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Vi rekommenderar att du rengör apparaten efter varje användning. För att rengöra apparaten:

1. Stäng av och koppla bort apparaten.
2. Vänta tills apparaten stannar helt.
3. Låt apparaten svalna.
4. Ta isär apparaten (se kapitel *Demontering*).
5. Skölj följande delar med varmt vatten:
  - Tratt ⑨
  - Mixer ⑦
  - Skärtrumhållare ⑩
6. Rengör skär trummorna ② ⑤ ④ ③ ① med en diskborste.
7. Torka av motorenheten ⑫ rengör med en fuktig trasa.
8. Montera apparaten (se kapitel *Montering*).
9. Förvara oanvända skivtrummor i de två förvaringsbehållarna.
10. Förvara apparaten i ett torrt och slutet utrymme.

### ▲ TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnummer	FB-333A, Typ 8401
Spänning/frekvens	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Utgång	350 W
Rotationshastighet	160 rpm (inställning I) - 180 rpm (inställning II)
Mått (B x D x H)	13 x 19 x 30 cm
Vikt	2,08 kg

Tekniska ändringar förbehålls.

Du finner en detaljert håndbok og svar på vanlige spørsmål på [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

**▲ TILTENKT BRUK**

- Dette apparatet er beregnet for å kutte, kverne, strimle eller rive forskjellige typer matvarer.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i denne håndboken.
- Dette produktet er tiltenkt å brukes i hjemmemiljøer og lignende bruksområder som:
  - Pauserom i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
  - gårdshus;
  - av kunder i hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
  - gjestehus o.l.
- Dette apparatet er kun tiltenkt innendørs bruk.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- All bruk av apparatet på som avviker fra det som står beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feil bruk og kan forårsake personskader og skader på apparatet

**▲ VIKTIGE SIKKERHETSREGLER**

**Generelle sikkerhetsinstruksjoner**

**▲ ADVARSEL**

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i denne bruksanvisningen før du installerer eller bruker apparatet. Behold dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Ikke bruk apparatet hvis en del er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt apparat umiddelbart
- Om strømkabelen eller pluggen er skadet, returner hele apparatet til Solis eller et servicesenter som er autorisert for reparasjon av Solis.

**Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende installasjon**

**▲ ADVARSEL**

- Ikke kast apparatet rundt, og unngå støt.
- Sett apparatet på en stabil, flat og varme- og fuktbestandig overflate.
- Hold en sikkerhetsavstand på minst 20 cm mellom apparatet og vegger, gardiner eller andre materialer og gjenstander, og sørg for at luften rundt apparatet kan sirkulere fritt.

- Sett ikke maskinen i direkte sollys.
- Før du tar i bruk apparatet, må du sjekke at spenningen som står oppgitt på platen på apparatet samsvarer med nettspenningen din. Ikke bruk apparatet med en flerkontaktadapter.
- Ikke bruk et tidsur eller et separat fjernkontrollsystem som slår på enheten automatisk.
- Ikke la strømkabelen henge over bordkanten, for å forhindre at apparatet trekkes ned. Forsikre deg om at verken apparatet, strømledningen eller støpselet kommer i kontakt med varme overflater, for eksempel kokeplater eller en radiator, eller at de kommer i kontakt med selve apparatet.
- Ikke plasser apparatet på en slik måte at det er fare for at det kan falle i vann eller komme i kontakt med vann eller andre væsker (f.eks. i eller i nærheten av en vask).
- Ta aldri opp en tilkoblet maskin som er falt ned i vann eller annen væske:
  - Bruk alltid tørre gummihansker til å trekke ut maskinens støpsel før du tar den ut av vannet.
  - Ikke bruk maskinen igjen før Solis eller et servicesenter som er autorisert av Solis har sjekket at den fungerer og er trygg å bruke.
- Ikke sett maskinen rett under et vegguttak.
- Slå av og trekk ut maskinens kontakt før du flytter den.
- Rull ut hele strømkabelen før bruk.

**Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende bruk**

**▲ ADVARSEL**

- Bruk stampelet kun til å dytte mat ned i trakten. Ikke ta hendene dine eller noen andre objekter inn i trakten for noen grunn.
- Ikke ta hendene dine eller andre objekter inn i skjæretrommelen for noen grunn mens apparatet er tilkoblet strømuttak.
- Ikke bruk hendene dine eller kjøkkenverktøy til å fjerne potensielle blokkeringer i trakten eller skjæretrommelen. For å fjerne blokkeringer, skru av apparatet, koble fra strømkabelen og vent på at apparatet stopper helt.

- Ikke bruk apparatet kontinuerlig i mer enn to minutter. Etter to minutters kontinuerlig bruk, ta en pause på minst 2 minutter for å motvirke at motoren blir overopphetet.
- Barn må overvåkes for å sørge for at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Apparatet skal kun brukes med de tilgjengelige ekstradelene eller ekstradeler som er anbefalt av Solis. Feilaktige ekstradeler eller feilaktig bruk kan føre til skader på apparatet.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke dekk til lufteventilene når apparatet er i bruk.
- Koble fra apparatet når det ikke er i bruk.

### Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende vedlikehold

#### ⚠ ADVARSEL

- Slå av og frakoble apparatet før det skal utføres service samt når deler skal skiftes ut.
- La apparatet kjøle seg ned før du rengjør det.
- Apparatet skal aldri dyppes i vann, og det skal heller ikke plasseres i en oppvaskmaskin.
- Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet. Dette kan skade apparatet.

#### ▲ INNHOLD

Sjekk innholdet i pakken:

1x	SLICE & MORE
5x	Skjæretromler
2x	Oppbevaringsbokser for skjæretromler

#### ▲ BESKRIVELSE AV MASKINEN (SE BILDE A)

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| ① Skjæretrommel for tynne skiver. Ideell for poteter, agurk, squash, gulrøtter, osv.                        | ⑥ Oppbevaringsbeholder              |
| ② Skjæretrommel for tykke skiver. Ideell for poteter, agurk, squash, gulrøtter, osv.                        | ⑦ Stempel                           |
| ③ Skjæretrommel for maling og riving. Ideell for harde oster, nøtter, sjokolade, brødsmler, osv.            | ⑧ Strømbryter                       |
| ④ Skjæretrommel for grov riving. Ideell for epler, gulrøtter, selleri, ost, osv.                            | ⑨ Trakt                             |
| ⑤ Skjæretrommel for maling. Ideell for epler, gulrøtter, reddikker, sjokolade, kokte poteter eller hvitløk. | ⑩ Skjæretrommelholder               |
|   | ⑪ Skjæretrommel (i holder)          |
|   | ⑫ Motorenhet                        |
|   | ⑬ Føtter med sugekopper og antiskli |
|   | ⑭ Strømkabel                        |

#### ▲ FØR FØRSTE BRUK

1. Fjern og kast alt emballasjemateriale og eventuelle klistremerker eller etiketter (unntatt typeskiltet) før du bruker apparatet for første gang.
2. Demonter apparatet (se kapittelet *Demontering*).
3. Skyll de følgende delene med varmt vann:
  - Trakt ⑨
  - Stempel ⑦
  - Skjæretrommelholder ⑩
  - Skjæretromler ② ⑤ ④ ③ ①
4. Rengjør **motorenheten** ⑫ med en fuktig klut.

#### ▲ MONTERING (SE BILDE B)

1. Sett apparatet på en stabil, flat og varme- og fuktbestandig overflate.
2. Sett **stampelet** ⑦ inn i **trakten** ⑨ til **skjæretrommelholderen** ⑩.
3. Velg en egnet **skjæretrommel** ② ⑤ ④ ③ ① (bilde A).
4. Trykk **skjæretrommelen** ⑪ inn i **skjæretrommelholderen** ⑩ bakfra, til den berører den fremre delen av holderen..
5. Plasser **skjæretrommelen** ⑩ i **motorenheten** ⑫. Sørg for at **trakten** ⑨ er posisjonert med en 30° vinkel.
6. Roter **skjæretrommelholderen** ⑩ mot klokken til **trakten** ⑨ er vertikal.
7. Sett **strømkabelen** ⑭ inn i et strømuttak.

#### ▲ BEARBEIDING AV MAT

1. Plasser en bolle under åpningen til **skjæretrommelen** ⑪.
2. Sett **strømbryteren** ⑧ til I eller II.
3. Fyll **trakten** ⑨ med matvarene du vil bearbeide. Om nødvendig, vask, skrell og kutt matvarene i små biter.
4. Trykk forsiktig **stampelet** ⑦ inn i **trakten** ⑨ til alle matvarene er bearbeidet.
5. Gjenta steg 3 til 5 for å bearbeide flere matvarer.



### ▲ DEMONTERING (SE BILDE C)

1. Sett **strømbryteren** 8 til 0.
2. Fjern **strømkabelen** 14 fra strømuttaket.
3. Vent til apparatet stopper helt.
4. Roter **skjæretrommelholderen** 10 med klokken til **trakten** 9 er posisjonert med en 30° vinkel.
5. Fjern **skjæretrommelen** 10 fra **motorenheten** 12.
6. Fjern **skjæretrommelen** 11 fra **skjæretrommelholderen** 10.

### ▲ RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Vi anbefaler å rengjøre apparatet etter hvert bruk. Slik rengjør du apparatet:

1. Slå av og koble fra apparatet.
2. Vent til apparatet stopper helt.
3. La apparatet kjøle seg ned.
4. Demonter apparatet (se kapittelet *Demontering*).
5. Skyll de følgende delene med varmt vann:
  - Trakt 9
  - Stempel 7
  - Skjæretrommelholder 10
6. Rengjør **skjæretromler** 2 5 4 3 1 med en oppvaskbørste.
7. Rengjør **motorenheten** 12 med en fuktig klut.
8. Monter apparatet (se kapittelet *Montering*).
9. Oppbevar ubrukte skjæretromler i de to oppbevaringsbeholderne.
10. Oppbevar apparatet i et tørt og lukket område.

### ▲ TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modellnr.	FB-333A, Type 8401
Spenning/frekvens	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Utgang	350 W
Rotasjonshastighet	160 o/min (innstilling I) - 180 o/min (innstilling II)
Dimensjoner (B x D x H)	13 x 19 x 30 cm
Vekt	2,08 kg

Forbeholdt rett til tekniske endringer.

### Ⓜ Pika-aloitusopas

## SLICE & MORE

Typpi 8401

Yksityiskohtainen opas ja vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin löytyy osoitteesta

[www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ KÄYTTÖTARKOITUS

- Tämä laite on tarkoitettu erilaisten ruoka-aineiden viipalointiin, jauhamiseen, suikalointiin tai raastamiseen.
- Käytä laitetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa, kuten:
  - liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilökunnan kahvihuoneissa;
  - maataloilla;
  - hotellien, motellien ja muiden asuinkehtien asiakkaiden käytössä;
  - aamiaismajoituskohteissa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei käyttöä valvo tai ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
- Laitteen käyttö muuten kuin tässä oppaassa kuvatun mukaisesti katsotaan väärinkäytöksi, joka voi aiheuttaa vamman tai laitevaurion ja mitätöi takuun.

### ▲ TÄRKEITÄ TURVALLISUUSVAROTOIMIA

#### Yleiset turvallisuusohjeet

#### ▲ VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat laitteen tai käytät sitä. Säilytä tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen laite välittömästi.
- Jos virtajohto tai -pistoake vaurioituu, palauta koko laite Solikselle tai Soliksen valtuuttamaan huoltoilikkeeseen korjattavaksi.

#### Asennusta koskevat turvallisuusohjeet

#### ▲ VAROITUS

- Varo pudottamasta ja tönäisemästä laitetta.
- Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja lämmön- ja kosteudenkestävälle alustalle.
- Pidä vähintään 20 cm:n etäisyys laitteen ja seinien, verhojen tai muiden materiaalien ja esineiden välillä, ja huolehdi, että ilma pääsee kiertämään vapaasti laitteen ympärillä.
- Älä laita laitetta suoraan auringonvaloon.
- Ennen laitteen käyttämistä tarkista, että laitteen tyyppikilvessä mainittu jännite vastaa verkkojännitettä. Älä käytä laitetta monipistokesovittimella.
- Älä käytä ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää, joka kytkee laitteen päälle automaattisesti.

- Älä anna virtajohton roikkua pöydän reunan yli, jotta laitetta ei vahingossa vetäistä siitä lattialle. Huolehdi siitä, että koko laite tai sen virtajohto tai pistoke ei pääse osumaan kuumiin pintoihin, kuten keittolevyihin tai pattereihin.
- Älä sijoita laitetta siten, että se voi pudota veteen tai joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa (esim. tiskialtaaseen tai lähelle sitä).
- Älä yritä ottaa veteen tai muuhun nesteeseen pudonnutta laitetta ylös paljain käsin:
  - Irrota aina ensin virtajohto pistorasiasta kumikäsiineet kädessä ja ota laite vasta sitten pois vedestä.
  - Älä käytä laitetta uudelleen ennen kuin Solis tai Soliksen valtuuttama huoltoliike on tarkistanut sen toiminnan ja turvallisuuden.
- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
- Sammuta laitteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä.
- Kela virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.

### Käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

#### ⚠ VAROITUS

- Käytä vain työntä aineksen painamiseen syöttötorveen. Älä mistään syystä työnnä muita esineitä tai käsiäsi syöttötorveen.
- Älä mistään syystä työnnä leikkuurumpuun muita esineitä tai käsiäsi laitteen ollessa kytkettynä pistorasiaan.
- Älä käytä käsiäsi tai keittiövälineitä mahdollisten tukosten poistamiseen syöttötorvesta tai leikkuurummusta. Mahdolliset tukokset saa poistaa vasta, kun
- laite on sammutettu ja irrotettu virtalähteestä ja se on täysin pysähtynyt.
- Älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 2 minuuttia. 2 minuutin yhtäjaksoisen käytön jälkeen pidä vähintään 2 minuutin tauko, jotta moottori ei ylikuumene.
- Lapsia tulee valvoa, että he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Älä käytä laitetta märin käsin.

- Käytä laitetta vain sen mukana toimitetuilla lisävarusteilla tai Soliksen suosittelemilla lisävarusteilla. Väärinlaisten lisävarusteiden käyttäminen tai väärinkäyttö voi vahingoittaa laitetta.
- Älä siirrä laitetta, kun se on käytössä.
- Älä peitä ilmanvaihtoaukkoja, kun laite on käytössä.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.

### Huoltoa koskevat turvallisuusohjeet

#### ⚠ VAROITUS

- Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta ennen huoltoa ja osien vaihtamista.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- Älä upota laitetta veteen tai pese sitä astianpesukoneessa.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaavia kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkaa, happoja tai asetonia. Se voi vaurioittaa laitetta.

#### ▲ SISÄLTÖ

Tarkista pakkauksen sisältö:

1x SLICE & MORE

5x leikkuurumpua

2x säilytyskotelo leikkuurummuille

#### ▲ LAITTEEN KUVAUS (KATSO KUVA A)

- |  |  |
|--|--|
| 1 Leikkuurumpu viipalointiin (ohut). Ihanteellinen perunoille, kurkulle, kesäkurpitsalle, porkkanoille jne.                | 5 Leikkuurumpu raastamiseen. Ihanteellinen omenille, porkkanoille, retiisille, suklaalle, keitetyille perunoille tai valkosipulille. |
| 2 Leikkuurumpu viipalointiin (paksu). Ihanteellinen perunoille, kurkulle, kesäkurpitsalle, porkkanoille jne.               | 6 Säilytyskotelo   |
| 3 Leikkuurumpu jauhamiseen ja raastamiseen. Ihanteellinen koviille juustoille, pähkinöille, suklaalle, leivänmuruille jne. | 7 Työnnin  |
| 4 Leikkuurumpu karkeaan raastamiseen. Ihanteellinen omenille, porkkanoille, sellerille, juustoille jne.                    | 8 Virtakytkin  |
|  | 9 Syöttötorvi  |
|  | 10 Leikkuurummun pidin   |
|  | 11 Leikkuurumpu (asetettu pitimeen)  |
|  | 12 Moottoriyksikkö   |
|  | 13 Imukupit ja liukestojalka   |
|  | 14 Virtajohto  |

### ▲ ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

1. Poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit, ja mahdolliset tarrat tai etiketit (tyyppikilpeä lukuun ottamatta) ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.
2. Pura laite (katso kohta *Purkaminen*).
3. Huuhtelee seuraavat osat kuumalla vedellä:
  - Syöttötorvi 9
  - Työnnin 7
  - Leikkuurummun pidin 10
  - leikkuurumpua 2 5 4 3 1
4. Puhdista **moottoriyksikkö 12** kostealla liinalla.

### ▲ KOKOAMINEN (KATSO KUVA B)

1. Aseta laite vakaalle, tasaiselle sekä lämmön- ja kosteudenkestävälle alustalle.
2. Aseta **työnnin 7** **leikkuurummun pitimen 10** **syöttötorveen 9**.
3. Valitse sopiva **leikkuurumpu 2 5 4 3 1** (kuva A).
4. Työnnä **leikkuurumpu 11** **leikkuurummun pitimeen 10** takapuolelta, kunnes se koskettaa pitimen etureunaa.
5. Aseta **leikkuurummun pidin 10** **moottoriyksikköön 12**. Varmista, että **syöttötorvi 9** on 30 asteen kulmassa.
6. Käännä **leikkuurummun pidintä 10** vastapäivään, kunnes **syöttötorvi 9** on pystyasennossa.
7. Liitä **virtajohto 14** pistorasiaan.

### ▲ RUOKA-AINEEN KÄSITTELY

1. Aseta **leikkuurummun 11** ulostulon alle kulho.
2. Aseta **virtakytkin 8** asentoon I tai II.
3. Aseta käsiteltävät ainekset **syöttötorveen 9**. Pese, kuori ja pilko ainekset tarpeen mukaan.
4. Paina **työnnintä 7** rauhallisesti **syöttötorveen 9**, kunnes kaikki aines on käsitelty.
5. Jos haluat käsitellä lisää aineksia, toista vaiheet 3–5.

### ▲ PURKAMINEN (KATSO KUVA C)

1. Aseta **virtakytkin 8** asentoon 0.
2. Irrota **virtajohto 14** pistorasiasta.
3. Odota, kunnes laite on täysin pysähtynyt.
4. Käännä **leikkuurummun pidintä 10** myötäpäivään, kunnes **syöttötorvi 9** on 30 asteen kulmassa.
5. Irrota **leikkuurummun pidin 10** **moottoriyksiköstä 12**.
6. Irrota **leikkuurumpu 11** **leikkuurummun pitimestä 10**.

### ▲ PUHDISTAMINEN JA HOITO

Suosittellemme puhdistamaan laitteen jokaisen käytön jälkeen. Laitteen puhdistaminen:

1. Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta.
2. Odota, kunnes laite on täysin pysähtynyt.
3. Anna laitteen jäähtyä.
4. Pura laite (katso kohta *Purkaminen*).

5. Huuhtelee seuraavat osat kuumalla vedellä:
  - Syöttötorvi 9
  - Työnnin 7
  - Leikkuurummun pidin 10
6. Puhdista **leikkuurummut 2 5 4 3 1** tiskiharjalla.
7. Puhdista **moottoriyksikkö 12** kostealla liinalla.
8. Pura laite (katso kohta *Kokoaminen*).
9. Säilytä leikkuurumpuja, jotka eivät ole käytössä, kahdessa säilytyskotelossa.
10. Säilytä laitetta kuivissa sisätiloissa.

### ▲ TEKNISET TIEDOT

<b>Mallinumero</b>	FB-333A, tyyppi 8401
<b>Jännite/taajuus</b>	220–240 V~ / 50–60 Hz
<b>Lähtö</b>	350 W
<b>Nopeus</b>	160 kierr/min (asetus I) – 180 kierr/min (asetus II)
<b>Mitat (L x S x K)</b>	13 x 19 x 30 cm
<b>Paino</b>	2,08 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

### Ⓛr Trumppisis vadovas

## SLICE & MORE

Tipas 8401

Įsamy vadovą ir atsakymus į dažnai užduodamus klausimus galite rasti adresu [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ NUMATYTOJI NAUDOJIMO PASKIRTIS

- Šis prietaisas skirtas pjaustyti, malti, smulkinti ar tarkuoti įvairių rūšių maistą.
- Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje, pvz.:
  - parduotuvų, biurų ir kitos darbo aplinkos personalui skirtose virtuvėse;
  - ūkiuose;
  - viešbučių, motelių ir kitų apgyvendinimo įstaigų klientams;
  - nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti silpnėsių fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kurie neturi patirties ir žinių, nebent už šių asmenų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip saugiai naudoti prietaisą.
- Bet koks prietaiso naudojimas, neapibūdinamas šiame vadove, yra laikomas netinkamu naudojimui. Taip naudojant prietaisą galima susižaloti, sugadinti prietaisą ir prarasti garantiją.

## ▲ SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

### Bendrieji saugos nurodymai

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Prieš montuodami ar naudodami prietaisą būtinai perskaitykite ir išsiaiškinkite visus nurodymus, pateiktus šiame naudotojo vadove. Pasilikite šį dokumentą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo dalis pažeista ar sugedusi. Nedelsdami pakeiskite pažeistą ar sugedusį prietaisą.
- Jei maitinimo kabelis ar kištukas yra pažeisti, grąžinkite visą prietaisą „Solis“ arba „Solis“ įgaliotam aptarnavimo centrui remontuoti.

### Montavimo saugos nurodymai

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Nenumeskite prietaiso ir stenkitės jo nesutrenkti.
- Prietaisą statykite ant stabilaus, lygaus, karščiui ir drėgmei atsparaus paviršiaus.
- Tarp prietaiso ir sienų, užuolaidų ar kitų medžiagų ir objektų išlaikykite saugų bent 20 cm atstumą ir įsitinkinkite, kad oras aplink prietaisą gali laisvai cirkuluoti.
- Nelaikykite prietaiso ten, kurį jį pasiekia tiesioginiai saulės spinduliai.
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar prietaiso tipo plokštelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą. Nejunkite prietaiso į kelių kištukų adapterį.
- Nenaudokite laikmačio ar atskiros nuotolinio valdymo sistemos, kuri prietaisą įjungtų automatiškai.
- Nepalikite maitinimo laido kabėti nuo stalo kraštų, kad prietaisas nebūtų nutrauktas žemyn. Saugokite, kad nei prietaisas, nei maitinimo laidas ar kištukas nekontaktuotų su įkaitusiais paviršiais, pvz., kaitlentėmis ar radiatoriais, ir kad šie paviršiai nekontaktuotų su pačiu prietaisu.
- Niekada nedėkite prietaiso taip, kad kiltų pavojus jam įkristi į vandenį arba kontaktuoti su vandeniu ar kitais skysčiais (pvz., kriauklėje arba šalia jos).

- Niekada nebandykite ištraukti į vandenį arba kitus skysčius įkristusio prietaiso:
  - visada mūvėkite gumines pirštines ir, prieš išimdami prietaisą iš vandens, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo;
  - prietaisu vėl pradėkite naudotis tik tada, kai „Solis“ arba „Solis“ įgaliotasis techninio aptarnavimo centras patikrina, ar prietaisas veikia ir juo saugu naudotis.
- Nestatykite prietaiso tiesiai po elektros lizdo.
- Prieš perkeldami į kitą vietą, prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo elektros lizdo.
- Prieš naudodami iki galo išvyniokite maitinimo laidą.

### Naudojimo saugos nurodymai

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Grūstuvą naudokite tik maistui stumti į piltuvą. Jokiu būdu nekiškite į piltuvą rankų ar kitų daiktų.
- Kai prietaisas prijungtas prie maitinimo lizdo, jokiu būdu nekiškite į pjovimo būgną rankų ar kitų daiktų.
- Nenaudokite rankų ar virtuvės įrankių, kad pašalintumėte galimus piltuvo ar pjovimo būgno užsikimšimus. Norėdami pašalinti užsikimšimus, išjunkite prietaisą, atjunkite maitinimo laidą ir palaukite, kol prietaisas visiškai sustos.
- Nepertraukiamai nenaudokite prietaiso ilgiau nei 2 minutes. Po 2 minučių nepertraukiamo naudojimo padarykite bent 2 minučių pertrauką, kad variklis neperkaistų.
- Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis.
- Prietaisą naudokite tik su pridedamais arba „Solis“ rekomenduojamais priedais. Prietaisą naudojant netinkamai arba su netinkamais priedais, jis gali būti sugadintas.
- Nejudinkite naudojamo prietaiso.
- Kai prietaisas naudojamas, neuždenkite ventilacijos angų.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kai jis nenaudojamas.

## Priežiūros saugos nurodymai

### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Prieš atlikdami remontą ir keisdami dalis, išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo elektros tinklo.
- Prieš valydami prietaisą, palikite jį atvėsti.
- Prietaiso nemerkite į vandenį ir nedėkite į indaplovę.
- Valydami prietaisą nenaudokite abrazyvinių cheminių valymo priemonių, pavyzdžiui, amoniako, rūgščių ar acetono. Taip prietaisą galima sugadinti.

### ▲ TURINYS

Patikrinkite pakuotės turinį.

1x SLICE & MORE

5x Pjovimo būgnai

2x Laikymo konteineriai pjovimo būgnams

### ▲ PRIETAISO APRAŠAS (ŽR. A VAIZDĄ)

- 1 Pjovimo būgnas plonam pjaustymui. Idealiai tinka 6 Laikymo konteineris bulvėms, agurkams, cukinijoms, morkoms ir kt. 7 Grūstuvus
- 2 Pjovimo būgnas storam pjaustymui. Idealiai tinka 8 Maitinimo jungiklis bulvėms, agurkams, cukinijoms, morkoms ir kt. 9 Piltuvas
- 3 Pjovimo būgnas malimui ir tarkavimui. Idealiai 10 Pjovimo būgno laikiklis tinka kietam sūriui, riešutams, šokoladui, 11 Pjovimo būgnas (laikiklyje) džiovėsiams ir kt. 12 Variklio blokas
- 4 Pjovimo būgnas šurkščiam smulkinimui. Idealiai 13 Siurbiamosios ir neslystančios kojelės tinka obuoliams, morkoms, salierams, sūriui ir kt. 14 Maitinimo laidas
- 5 Pjovimo būgnas malimui. Idealiai tinka obuoliams, morkoms, ridikėliams, šokoladui, virtoms bulvėms ar česnakams.

### ▲ PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, nuimkite ir išmeskite visas pakavimo medžiagas ir galimus lipdukus ar etiketes (išskyrus tipo lentele).
2. Išardykite prietaisą (žr. skyrių *Išardymas*).
3. Toliau išvardytas dalis nuplaukite karštu vandeniu:
  - Piltuvas 9
  - Grūstuvus 7
  - Pjovimo būgno laikiklis 10
  - Pjovimo būgnai 2 5 4 3 1
4. Nuvalykite variklio bloką 12 drėgna šluoste.

### ▲ SURINKIMAS (ŽR. B PAV.)

1. Padėkite prietaisą ant stabilus, lygaus, karščiui ir drėgmei atsparaus paviršiaus.
2. Įdėkite grūstuvą 7 į pjovimo būgno laikiklio 10 piltuvą 9.
3. Pasirinkite tinkamą pjovimo būgną 2 5 4 3 1 (A pav.).
4. Stumkite pjovimo būgną 11 į pjovimo būgno laikiklį 10 iš galo, kol jis palies priekinį laikiklio galą.
5. Įdėkite pjovimo būgno laikiklį 10 į variklio bloką 12. Įsitinkinkite, kad piltuvas 9 yra nustatytas 30° kampu.
6. Sukite pjovimo būgno laikiklį 10 prieš laikrodžio rodyklę, kol piltuvas 9 bus vertikalus.
7. Prijunkite maitinimo laidą 14 prie maitinimo lizdo.

### ▲ MAISTO PERDIRBIMAS

1. Padėkite dubenį po pjovimo būgno 11 angą.
2. Nustatykite maitinimo jungiklį 8 į I arba II.
3. Užpildykite piltuvą 9 maistu, kurį norite perdirbti. Jei reikia, maistą nuplaukite, nulupkite ir supjaustykite mažais gabalėliais.
4. Švelniai stumkite grūstuvą 7 į piltuvą 9, kol visas maistas bus apdorotas.
5. Norėdami apdoroti papildomą maistą, pakartokite 3–5 veiksmus.

### ▲ IŠARDYMAS (ŽR. C PAV.)

1. Nustatykite maitinimo jungiklį 8 į 0.
2. Ištraukite maitinimo kabelį 14 iš maitinimo lizdo.
3. Palaukite, kol prietaisas visiškai sustos.
4. Sukite pjovimo būgno laikiklį 10 pagal laikrodžio rodyklę, kol piltuvas 9 bus nustatytas 30° kampu.
5. Išimkite pjovimo būgno laikiklį 10 iš variklio bloko 12.
6. Išimkite pjovimo būgną 11 iš pjovimo būgno laikiklio 10.

### ▲ VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Rekomenduojame prietaisą valyti po kiekvieno naudojimo. Prietaiso valymas:

1. Išjunkite ir atjunkite prietaisą.
2. Palaukite, kol prietaisas visiškai sustos.
3. Palikite prietaisą atvėsti.
4. Išardykite prietaisą (žr. skyrių *Išardymas*).
5. Toliau išvardytas dalis nuplaukite karštu vandeniu:
  - Piltuvas 9
  - Grūstuvus 7
  - Pjovimo būgno laikiklis 10
6. Išvalykite pjovimo būgnus 2 5 4 3 1 indų plovimo šepetėliu.
7. Nuvalykite variklio bloką 12 drėgna šluoste.
8. Surinkite prietaisą (žr. skyrių *Surinkimas*).
9. Nenaudojamus pjovimo būgnus laikykite dviejuose laikymo konteineriuose.
10. Prietaisą laikykite sausoje ir uždaroje patalpoje.

## ▲ TECHNINĒS SPECIFIKACIJOS

Modelio Nr.	FB-333A, 8401 tipas
Ļtampa / dažnis	220–240 V~ / 50–60 Hz
Galia	350 W
Sukimosi greitis	160 aps/min (I nustatymas) – 180 aps/min (II nustatymas)
Matmenys (P x G x A)	13 x 19 x 30 cm
Svoris	2,08 kg

Gali būti atlikti techniniai pakeitimai.

## LV ģsā pamācība

## SLICE & MORE

Tips 8401

Detalizēta rokasgrāmata un atbildes uz biežāk uzdotajiem jautājumiem ir pieejamas šeit:

[www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

## ▲ PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

- Šo ierīci izmanto dažādu produktu veidu šķēlēšanai, maļšanai, smalcināšanai un rīvēšanai.
- Lietojiet ierīci tikai atbilstoši šajā pamācībā iekļautajam aprakstam.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un šādās līdzīgās vietās:
  - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citā darba vidē;
  - lauku mājās;
  - klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvošanai paredzētās vietās;
  - B&B (gultasvieta un brokastis) tipa naktsmītnēs.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personām, kurām trūkst nepieciešamās pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šādu personu uzraudzību vai instruktažu nodrošina par viņu drošību atbildīga persona.
- Jebkāda ierīces lietošana, kas atšķiras no šajā pamācībā aprakstītās, ir uzskatāma par nepareizu un var izraisīt traumas, ierīces bojājumus un garantijas anulēšanu.

## ▲ SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

### Vispārēji drošības norādījumi

## ▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces uzstādīšanas vai lietošanas pārliecinieties, ka esat pilnībā izlasījis un sapratis šo lietošanas pamācību. Saglabājiet šo dokumentu turpmākai izmantošanai.

- Neizmantojiet ierīci, ja kādai tās daļai ir bojājums vai defekts. Ierīce, kurai ir bojājums vai defekts, nekavējoties jānomaina.
- Strāvas kabeļa vai spraudņa bojājumu gadījumā visa ierīce ir jānodod remontam uzņēmumā Solis vai uzņēmuma solis pilnvarotā pakalpojumu centrā.

## Drošības norādījumi par ierīces uzstādīšanu

## ▲ BRĪDINĀJUMS!

- Nepieļaujiet ierīces nokrišanu un sargājiet to no triecieniem.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas un mitrumizturīgas virsmas.
- Novietojiet ierīci vismaz 20 cm attālumā no sienām, aizkariem, citiem materiāliem un priekšmetiem un nodrošiniet ap to brīvu gaisa cirkulāciju.
- Nenovietot ierīci tiešos saules staros.
- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai uz ierīces datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam. Nepievienojiet ierīci pie daudzslīdzu adaptera.
- Neizmantojiet taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu, kas automātiski ieslēdz ierīci.
- Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai, lai novērstu ierīces noraušanu aiz vada. Novērsiet ierīces, strāvas padeves vada un kontaktdakšas pieskaršanos karstām virsmām, piemēram, plīts virsmai vai radiatoram, kā arī saskari ar pašu ierīci.
- Nekad nelieciet ierīci vietā, kur tā var iekrist ūdenī vai nonākt saskarē ar to vai citiem šķidrumiem (piemēram, izlietnē vai tās tuvumā).
- Nekad nemēģināt pieskarties ierīcei, ja tā ir iekritusi ūdenī vai citos šķidrumos:
  - Pirms ierīces izņemšanas no ūdens vienmēr uzvilkt sausus gumijas cimdus un atvienot ierīci no elektrotīkla.
  - Neiedarbināt ierīci no jauna, pirms ir nodrošināts, ka tās darbību un drošību ir pārbaudījis Solis vai Solis pilnvarots servisa centrs.
- Nenovietot ierīci tieši zem elektrotīkla kontaktdakšas.
- Pirms ierīces pārvietošanas ierīci izslēgt un atvienot no elektrotīkla.
- Pirms izmantošanas pilnīgi atritināt barošanas strāvas kabeli.

## Drošības norādījumi par ierīces lietošanu

### ▲ BRĪDINĀJUMS!

- Produktu pabīdīšanai leņķu piltuvē izmantojiet tikai stampu. Nekāda iemesla dēļ neiesniedzieties piltuvē ar rokām vai priekšmetiem.
- Kamēr ierīce ir pieslēgta kontaktligzdai, nekāda iemesla dēļ neiesniedzieties griešanas cilindrā ar rokām vai priekšmetiem.
- Neizmantojiet rokas vai virtuves instrumentus, lai izņemtu iespējamus bloķējumus piltuvē vai griešanas cilindrā. Lai izņemtu nosprostojumu, izslēdziet ierīci, atvienojiet barošanas vadu un pagaidiet, līdz ierīce ir pilnīgi apstājusies.
- Neizmantojiet ierīci nepārtraukti ilgāk par 2 minūtēm. Pēc 2 minūtes ilgā nepārtrauktas lietošanas ir nepieciešams vismaz 2 minūšu pārtraukums, lai nepārkarstu motoru.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļāšanos ar šo ierīci.
- Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Lietojot ierīci, izmantojiet tikai komplektācijā iekļautos piederumus vai Solis ieteiktos piederumus. Nepareiza vai ļaunprātīga piederumu lietošana var sabojāt ierīci.
- Nekustiniet ierīci tās lietošanas laikā.
- Kad ierīce tiek lietota, nenosedziet ventilācijas atveres.
- Kad ierīce netiek lietota, atslēdziet to no elektrotīkla.

## Drošības norādījumi par apkopi

### ▲ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms ierīces apkopes un detaļu nomaiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī un neievietojiet trauku mazgājamajā mašīnā.
- Tīrot ierīci, nelietojiet kodīgus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus, piemēram, amonjaku, skābi vai acetonu. Šādi rīkojoties, var sabojāt tējkannu.

### ▲ SATURA RĀDĪTĀJS

Pārbaudiet iepakojuma saturu:

1x SLICE & MORE

5x Griešanas cilindri

2x Griešanas cilindru glabāšanas konteineri

### ▲ IERĪCES APRAKSTS (SK. ATTĒLU A)

- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Griešanas cilindrs plānām šķēlēm. Ideāli piemērots, piemēram, kartupeļiem, gurķiem, cukīni un burkāniem.    | 5  | Griešanas cilindrs maļšanai. Ideāli piemērots āboliem, burkāniem, redīsiem, šokolādei, vāriem kartupeļiem un ķiplokiem. |
| 2 | Griešanas cilindrs biežām šķēlēm. Ideāli piemērots, piemēram, kartupeļiem, gurķiem, cukīni un burkāniem.    | 6  | Glabāšanas konteiners   |
| 3 | Griešanas cilindrs maļšanai un rīvīšanai. Ideāli piemērots cietam sieram, riekstiem, šokolādei, maizei u.c. | 7  | Stampa  |
| 4 | Griešanas cilindrs rupjai smalcināšanai. Ideāli piemērots āboliem, burkāniem, selerijām, sieram u.c.        | 8  | Strāvas slēdzis   |
|   |   | 9  | Piltuve   |
|   |   | 10 | Griešanas cilindra turētājs   |
|   |   | 11 | Griešanas cilindrs (turētājā)   |
|   |   | 12 | Motora bloks  |
|   |   | 13 | Neslidošas kājas ar piesūcekni  |
|   |   | 14 | Strāvas padeves kabelis   |

### ▲ PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Pirms ierīces pirmās lietošanas noņemiet un izmetiet visus iepakojuma materiālus un uzlīmes (izņemot datu plāksnīti).
2. Izjauciet ierīci (skatiet nodaļu *Izjaukšana*).
3. Noskalojiet tālāk minētās daļas ar karstu ūdeni.
  - Piltuve 9
  - Stampa 7
  - Griešanas cilindra turētājs 10
  - Griešanas cilindri 2 5 4 3 1
4. Noslaukiet **motora bloku** 12 tīru ar mitru drānu.

### ▲ MONTĀŽA (SKATIET ATTĒLU B)

1. Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzsvaras, karstumizturīgas un mitrumizturīgas virsmas.
2. Ievietojiet **stampu** 7 **griešanas cilindra turētāja piltuvē** 9 10.
3. Izvēlieties piemērotu **griešanas cilindru** 2 5 4 3 1 (attēls A).
4. **Griešanas cilindru** 11 iespiediet **griešanas cilindra turētājā** 10 no aizmugures, līdz tas pieskaras turētāja priekšgalam.
5. **Griešanas cilindra turētāju** 10 ievietojiet **motora blokā** 12. Pārliecinieties, vai **piltuve** 9 ir novietota 30° leņķī.
6. Griežiet **griešanas cilindra turētāju** 10 pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, līdz **piltuve** 9 ir vertikāli.
7. Pieslēdziet **strāvas kabeli** 14 kontaktligzdai.



## ▲ PRODUKTU APSTRĀDE

1. Novietojiet bļodu zem **griešanas cilindra** atvēruma **11**.
2. **Barošanas slēdzi** **8** iestatiet uz *I* vai *II*.
3. Uzpildiet **piltuvi** **9** ar produktu, kuru vēlaties apstrādāt. Ja nepieciešams, produktu nomazgājiet, nomizojiet un sagrieziet mazos gabaliņos.
4. **Stampu** **7** uzmanīgi spiediet **piltuvē** **9**, līdz visi produkti ir apstrādāti.
5. Lai apstrādātu papildu produktus, atkārtojiet 3.–5. darbību.

## ▲ IZJAUKŠANA (SKATIET ATTĒLU C)

1. **Barošanas slēdzi** **8** iestatiet uz *0*.
2. Atvienojiet **barošanas kabeli** **14** no kontaktligzdas.
3. Pagaidiet, līdz ierīce ir pilnīgi apstājusies.
4. Griežiet **griešanas cilindra turētāju** **10** pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz **piltuve** **9** ir novietota 30° leņķī.
5. **Griešanas cilindra turētāju** **10** noņemiet no **motora bloka** **12**.
6. **Griešanas cilindra** **11** noņemiet no **griešanas cilindra turētāja** **10**.

## ▲ TĪRĪŠANA UN APKOPE

Ieteicams notīrīt ierīci pēc katras lietošanas. Lai notīrītu ierīci, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

1. Izslēdziet un atvienojiet ierīci.
2. Pagaidiet, līdz ierīce ir pilnīgi apstājusies.
3. Ļaujiet ierīcei atdzist.
4. Izjauciet ierīci (skatiet nodaļu *Izjaukšana*).
5. Noskalojiet tālāk minētās daļas ar karstu ūdeni.
  - Piltuve **9**
  - Stampa **7**
  - Griešanas cilindra turētājs **10**
6. Notīriet **griešanas cilindrus** **2** **5** **4** **3** **1** ar trauku mazgāšanas birstīti.
7. Noslaukiet **motora bloku** **12** tīru ar mitru drānu.
8. Salieciet ierīci (skatiet nodaļu *Salikšana*).
9. Neizmantošos griešanas cilindrus glabājiet divos glabāšanas konteineros.
10. Glabājiet ierīci sausā un noslēgtā vietā.

## ▲ TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

<b>Modeļa Nr.</b>	FB-333A, tips 8401
<b>Spriegums/frekvence</b>	220–240 V~ / 50–60 Hz
<b>Izejas jauda</b>	350 W
<b>Rotācijas ātrums</b>	160 apgr./min (I iestatījums) — 180 apgr./min (II iestatījums)
<b>Izmēri (P x D x A)</b>	13 x 19 x 30 cm
<b>Svars</b>	2,08 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

## ET Lühike juhend

## SLICE & MORE

Tüüp 8401

Üksikasjaliku kasutusjuhendi ja vastused korduma kippuvatele küsimustele leiате lehel

[www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

## ▲ ETTENÄHTUD OTSTARVE

- See seade on ette nähtud erinevate toiduainete viilutamiseks, peenestamiseks, purustamiseks ja riivimiseks.
- Kasutage seadet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises jms, näiteks:
  - töötajate köögi ruumid kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
  - talumajad;
  - hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientidele;
  - eramajutusasutustes.
- Seade on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks.
- Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajulised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Seadme kasutamist muul kui selles juhendis kirjeldatud otstarbel loetakse väärkasutuseks, mis võib põhjustada vigastusi, seadme kahjustamist ja muuta garantii kehtetuks.

## ▲ OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD

### Üldised ohutusjuhised

#### ▲ HOIATUS!

- Enne seadme paigaldamist või kasutamist tuleb kõik käesolevas kasutusjuhendis toodud juhised läbi lugeda ja endale selgeks teha. Hoidke see dokument edaspidiseks alles.
- Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osa on kahjustunud või katki. Vahetage kahjustunud või defektne seade kohe välja.
- Kui toitejuhe või pistik on kahjustatud, tagastage kogu seade parandamiseks ettevõttele Solis või Solise volitatud teeninduskeskusele.

### Paigaldamisel järgitavad ohutusjuhised

#### ▲ HOIATUS!

- Ärge pillake seadet maha ja vältige põrutusi.
- Asetage seade stabiilsele, tasasele, kuumus- ja niiskuskindlale pinnale.

- Hoidke seadet seintest, kardinast või muudest materjalidest ja esemetest vähemalt 20 cm kaugusel ja veenduge, et õhk saaks seadme ümber vabalt ringelda.
- Ärge hoidke seadet otsese päikesevalguse käes.
- Enne seadme kasutamist kontrollige, kas seadme andmesildile märgitud pinge vastab võrgupinge. Ärge kasutage seadet harupistikuga.
- Ärge kasutage taimerit ega eraldi kaugjuhtimissüsteemi, mis seadme automaatselt sisse lülitab.
- Et vältida seadme allatõmbamist, ärge jätke toitejuhet rippuma üle lauaserva. Veenduge, et seade ega toitejuhe ja pistik ei puutuks kokku tuliste pindadega, näiteks pliidiplaadi või radiaatoriga, ega seadme endaga.
- Ärge kunagi asetage seadet kohta, kus see võib kukkuda vette või puutuda kokku vee või muude vedelikega (nt kraanikaussi või selle lähedusse).
- Vette või muu vedeliku sisse kukunud seadet ei tohi mingil juhul paljaksäsi välja võtta:
  - enne veest väljavõtmist tuleb alati kätte panna kuivad kummikindad ja eemaldada seade vooluvõrgust.
  - Ärge hakake seadet uuesti kasutama enne, kui Solis või Solise volitatud hooldusesindus on selle toimivust ja ohutust kontrollinud.
- Ärge asetage seadet otse pistikupesale alla.
- Enne seadme teiseldamist lülitage see välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Enne kasutamist kerige toitejuhe täielikult lahti.

### Kasutamisel järgitavad ohutusjuhised

#### ⚠ HOIATUS!

- Kasutage tampijat ainult toidu lehtrist alla surumiseks. Ärge kunagi suruge lehtrisse oma käe ega teiste esemetega.
- Kui seade on vooluvõrku ühendatud, ärge kunagi puudutage oma käe või muude esemetega löiketrumlit.
- Ärge kasutage lehtri või löiketrumli ummistuste eemaldamiseks oma käsi ega köögitoorriistu. Ummistuste kõrvaldamiseks lülitage seade välja, ühendage toitejuhe lahti ja oodake, kuni seade täielikult peatub.

- Ärge kasutage seadet pidevalt kauem kui 2 minutit. Pärast 2-minutilist pidevat kasutamist tehke vähemalt 2-minutiline paus, et vältida mootori ülekuumenemist.
- Lapsi peab valvama, et nad seadmega ei mängiks.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Kasutage seadet ainult kaasasolevate tarvikute või Solise soovitatud lisavarustusega. Väärkasutus või sobimatu lisavarustuse kasutamine võib seadet kahjustada.
- Ärge teisaldage seadet kasutamise ajal.
- Õhu väljalaskeavasid ei tohi seadme kasutamise ajal kinni katta.
- Eemaldage seade vooluvõrgust, kui seda ei kasutata.

### Hooldusel järgitavad ohutusjuhised

#### ⚠ HOIATUS!

- Enne hooldust ja osade vahetamist lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Laske seadmepuhastamisel jahtuda.
- Ärge kunagi kastke seadet üleni vette ega pange seda nõudepesumasinasse.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid keemilisi puhastusvahendeid, nagu ammoniaak, hape või atsetoon. See võib seadet kahjustada.

#### ▲ SISUKORD

Kontrollige pakendi sisu:

1x SLICE & MORE

5x Löiketrumlid

2x Löiketrumlite mahutid

#### ▲ SEADME KIRJELDUS (VT JOONIST A)

- |   |  |
|---|--|
| <p>① Löiketrummel õhukeseks viilutamiseks. Sobib kartulite, kurkide, suvikõrvitsate, porgandite jne puhul.</p> <p>② Löiketrummel paksuks viilutamiseks. Sobib kartulite, kurkide, suvikõrvitsate, porgandite jne puhul.</p> | <p>③ Löiketrummel peeneks ja jämedaks riivimiseks. Sobib kõva juustu, pähklite, šokolaadi, riivsaia jne puhul.</p> <p>④ Löiketrummel jämedaks riivimiseks. Sobib õunte, porgandite, selleri, juustu jne puhul.</p> <p>⑤ Löiketrummel riivimiseks. Sobib õunte, porgandite, redise, šokolaadi, keedukartulite ja küüslaugu puhul.</p> |
|---|--|

- 6 Säilituskonteiner
- 7 Tampija
- 8 Toitelüliti
- 9 Lehter
- 10 Lõiketrumlihoidik

- 11 Lõiketrummel (hoidikus)
- 12 Mootoriplokk
- 13 Imi- ja libisemisvastased jalad
- 14 Toitejuhe

#### ▲ ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Enne seadme esmakordset kasutamist eemaldage ning visake ära kõik pakkematerjalid ja võimalikud kleebised või sildid (välja arvatud andmesilt).
2. Seadme lahtivõtmine (vt jaotist *Lahtivõtmine*).
3. Loputage järgmisi osi kuuma veega:
  - Lehter 9
  - Tampija 7
  - Lõiketrumlihoidik 10
  - Lõiketrumlid 2 5 4 3 1
4. Pühkige mootoriseade 12 niiske lapiga puhtaks.

#### ▲ KOKKUPANEK (VT PILTI B)

1. Asetage seade stabiilsele, tasasele ning kuumus- ja niiskuskindlale pinnale.
2. Sisestage **tampija 7 lõiketrumlihoidja 10 lehrisse 9**.
3. Valige sobiv **lõiketrummel 2 5 4 3 1** (pilt A).
4. Lükake **lõiketrummel 11** tagantpoolt **lõiketrumlihoidikusse 10**, kuni see puudutab hoidiku esiosa.
5. Pange **lõiketrumlihoidik 10 mootoriseadmesse 12**. Veenduge, et **lehter 9** oleks 30° nurga all.
6. Pöörake **lõiketrumlihoidikut 10** vastupäeva, kuni **lehter 9** on vertikaalselt.
7. Ühendage **toitejuhe 14** vooluvõrku.

#### ▲ TOIDU TÖÖTLEMINE

1. Asetage kauss **lõiketrumli 11** ava alla.
2. Seadke **toitelüliti 8** asendisse I või II.
3. Täitke **lehter 9** toiduga, mida soovite töödelda. Vajadusel peske, koorige ja lõigake toit väiksemateks tükkideks.
4. Lükake õrnalt **tampijat 7 lehrisse 9**, kuni kogu toit on töödeldud.
5. Täiendava toidu töötlemiseks korrake samme 3 kuni 5.

#### ▲ LAHTIVÕTMINE (VT PILTI C)

1. Seadke **toitelüliti 8** asendisse 0.
2. Eemaldage **toitejuhe 14** pistikupesast.
3. Oodake, kuni seade täielikult peatub.
4. Pöörake **lõiketrumlihoidikut 10** päripäeva, kuni **lehter 9** on 30° nurga all.
5. Eemaldage **lõiketrumlihoidik 10 mootoriseadmest 12**.
6. Pange **lõiketrummel 11 lõiketrumlihoidikust 10**.

#### ▲ PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Soovitame seadet pärast iga kasutamiskorda puhastada. Seadme puhastamiseks toimige järgmiselt.

1. Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
2. Oodake, kuni seade täielikult peatub.
3. Laske seadmel jahtuda.
4. Seadme lahtivõtmine (vt jaotist *Lahtivõtmine*).
5. Loputage järgmisi osi kuuma veega:
  - Lehter 9
  - Tampija 7
  - Lõiketrumlihoidik 10
6. Puhastage **lõiketrumleid 2 5 4 3 1** nõudepesuharjaga.
7. Puhastage **mootoriseadet 12** niiske lapiga.
8. Seadme kokkupanemine (vt jaotist *Kokkupanek*).
9. Hoidke kasutamata lõiketrumleid kahes säilituskonteineris.
10. Ladustage seadet kuivas suletud ruumis.

#### ▲ TEHNILISED ANDMED

<b>Mudeli nr</b>	FB-333A, tüüp 8401
<b>Pinge/sagedus</b>	220–240 V~ / 50–60 Hz
<b>Väljund</b>	350 W
<b>Pöörlemiskiirus</b>	160 p/min (seade I) – 180 p/min (seade II)
<b>Mõõtmed (p x l x k)</b>	13 x 19 x 30 cm
<b>Kaal</b>	2,08 kg

Tootja võib teha tehnilisi muudatusi.

#### 🇵🇱 Skrócona instrukcja obsługi

## SLICE & MORE

Typ 8401

Szczegółową instrukcję obsługi oraz odpowiedzi na często zadawane pytania można znaleźć na stronie [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

- To urządzenie jest przeznaczone do krojenia, mielenia, rozdrabniania lub tarcia różnych rodzajów żywności.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwie domowym i miejscach o podobnym charakterze, np.:
  - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - gospodarstwa wiejskie;
  - hotele, motele i inne budynki mieszkalne – dla gości;
  - placówki typu „Bed and breakfast”;
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową czy z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Użycie urządzenia w jakikolwiek inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji jest niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie urządzenia oraz utratę gwarancji.

## ▲ WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem urządzenia należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Zachowaj niniejszy dokument na przyszłość.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Uszkodzone lub wadliwe urządzenie natychmiast wymień.
- Jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, zwróć całe urządzenie do firmy Solis lub do autoryzowanego punktu serwisowego Solis w celu naprawy.

### Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące instalacji

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzania go.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni stabilnej, równej oraz odpornej na wysokie temperatury i wilgoć.
- Zachowaj minimalną bezpieczną odległość 20 cm między urządzeniem a ścianami, zasłonami lub innymi materiałami i przedmiotami oraz upewnij się, że powietrze wokół urządzenia może swobodnie przepływać.
- Nie stawiaj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci. Nie używaj urządzenia z przedłużaczem na kilka urządzeń.
- Nie używaj timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania, który automatycznie włącza urządzenie.

- Nie pozostawiaj kabla zasilającego zwisającego przez krawędź stołu, aby zapobiec zrzuceniu urządzenia. Upewnij się, że urządzenie, przewód zasilający i wtyczka nie wchodzi w kontakt z gorącymi powierzchniami, takimi jak płyty grzejne lub kaloryfer, ani też z samym urządzeniem.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia w taki sposób, aby istniało ryzyko wpadnięcia do wody czy kontaktu z wodą lub innym płynem (np. w zlewie lub w jego pobliżu).
- Nigdy nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody lub innego płynu:
  - Zanim je wyjmiesz, najpierw załóż suche gumowe rękawice i wyciągnij wtyczkę.
  - Urządzenia nie należy używać ponownie zanim nie zostanie sprawdzone pod kątem funkcjonalności i bezpieczeństwa przez firmę Solis lub autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem zasilania.
- Przed przeniesieniem urządzenia wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Przed użyciem całkowicie rozwiń kabel zasilający.

### Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania

#### ▲ OSTRZEŻENIE

- Używaj ubijaka wyłącznie do przesuwania żywności w dół lejka. W żadnym wypadku nie wkładaj do lejka rąk ani innych przedmiotów.
- W żadnym wypadku nie wkładaj do bębna tnącego rąk ani innych przedmiotów, gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Nie używaj rąk ani narzędzi kuchennych do usuwania ewentualnych zatorów w lejku lub bębnie tnącym. Aby usunąć zatory, wyłącz urządzenie, odłącz przewód zasilający i poczekaj, aż urządzenie całkowicie się zatrzyma.
- Nie używaj urządzenia w sposób ciągły dłużej niż przez 2 minuty. Po 2 minutach użytkowania w sposób ciągły zrób co najmniej 2 minuty przerwy, aby zapobiec przegrzaniu silnika.
- Dzieciom należy nadzorować, aby nie pozwalać im na zabawę urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia z mokrymi dłońmi.

- Używaj urządzenia wyłącznie z dostarczonymi akcesoriami lub akcesoriami zalecanymi przez firmę Solis. Nieprawidłowe akcesoria lub niewłaściwe użycie mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych, gdy urządzenie jest w użyciu.
- Odłączyć urządzenie, gdy nie jest używane.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed serwisowaniem i wymianą części.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie musi ostygnąć.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie umieszczaj go w zmywarce do naczyń.
- Do czyszczenia produktu nie stosuj ścierających chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

### ▲ SPIS TREŚCI

Sprawdź zawartość opakowania:

1x SLICE & MORE

5x Bębny tnące

2x Pojemniki do przechowywania bębnow tnących

### ▲ OPIS URZĄDZENIA (PATRZ RYSUNEK A)

- |  |  |
|--|--|
| 1 Bęben do krojenia na cienkie plasterki. Idealny do ziemniaków, ogórków, cukinii, marchewki itp.            | 6 Pojemnik do przechowywania           |
| 2 Bęben do krojenia na grube plasterki. Idealny do ziemniaków, ogórków, cukinii, marchewki itp.              | 7 Ubijak                               |
| 3 Bęben do mielenia i tarcia. Idealny do twardego, orzechów, czekolady, bułki tartej itp.                    | 8 Włącznik zasilania                   |
| 4 Bęben do grubego rozdrabniania. Idealny do jabłek, marchewki, selera, sera itp.                            | 9 Lejek                                |
| 5 Bęben do mielenia. Idealny do jabłek, marchewki, rzodkiewki, czekolady, gotowanych ziemniaków lub czosnku. | 10 Uchwyt do bębna tnącego             |
|  | 11 Bęben tnący (w uchwycie)            |
|  | 12 Silnik                              |
|  | 13 Nóżki na przysawkę i antypoślizgowe |
|  | 14 Przewód zasilający                  |

### ▲ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i wyrzuć wszystkie materiały opakowaniowe oraz ewentualne naklejki lub etykiety (z wyjątkiem tabliczki znamionowej).
2. Rozłóż urządzenie na części (patrz rozdział *Rozkładanie na części*).
3. Przepłucz następujące części gorącą wodą:
  - Lejek 9
  - Ubijak 7
  - Uchwyt do bębna tnącego 10
  - Bębny tnące 2 5 4 3 1
4. Oczyść **obudowę silnika 12** wilgotną ściereczką.

### ▲ SKŁADANIE URZĄDZENIA (PATRZ RYSUNEK B)

1. Urządzenie należy ustawić na stabilnej, równej i odpornej na wysokie temperatury i wilgoć powierzchni.
2. Włóż **ubijak 7** do **lejka 9** **uchwytu na bęben tnący 10**.
3. Wybierz odpowiedni **bęben tnący 2 5 4 3 1** (rysunek A).
4. Wciśnij od tyłu **bęben tnący 11** w **uchwyt na bęben tnący 10**, aż dotknie on przedniej części uchwytu.
5. Włóż **uchwyt na bęben tnący 10** w **obudowę silnika 12**. Upewnij się, że **lejek 9** jest ustawiony pod kątem 30°.
6. Obróć **uchwyt na bęben tnący 10** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż **lejek 9** znajdzie się w pozycji pionowej.
7. Podłącz **zasilacz 14** do gniazdka elektrycznego.

### ▲ OBRÓBKA ŻYWNOŚCI

1. Umieść miskę pod wylotem **bębna tnącego 11**.
2. Ustaw **włącznik zasilania 8** w pozycji I lub II.
3. Napełnij **lejek 9** produktem poddawanym obróbce. W razie potrzeby umyj, obierz i pokrój produkt na małe kawałki.
4. Delikatnie wpychaj **ubijak 7** do **lejka 9**, aż cały produkt zostanie poddany obróbce.
5. Powtórz czynności od 3 do 5, aby przetworzyć kolejne partie produktu.

### ▲ ROZKŁADANIE URZĄDZENIA NA CZĘŚCI (PATRZ RYSUNEK C)

1. Ustaw **włącznik zasilania 8** w pozycji 0.
2. Wyjmij **kabel zasilający 14** z gniazdka elektrycznego.
3. Odczekaj, aż urządzenie całkowicie się zatrzyma.
4. Obróć **uchwyt na bęben tnący 10** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż **lejek 9** znajdzie się pod kątem 30°.
5. Wyjmij **uchwyt na bęben tnący 10** z **obudową silnika 12**.
6. Wyjmij **bęben tnący 11** z **uchwytu na bęben tnący 10**.

### ▲ CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA

Zalecamy czyszczenie urządzenia po każdym użyciu. Aby wyczyścić urządzenie:

1. Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
2. Odczekaj, aż urządzenie całkowicie się zatrzyma.
3. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.

4. Rozložte urządzenie na części (patrz rozdział *Rozkładanie na części*).
5. Przepłucz następujące części gorącą wodą:
  - Lejek 9
  - Ubijak 7
  - Uchwyt do bębna tnącego 10
6. Oczyszcz bębny tnące 2 5 4 3 1 szczotką do mycia naczyń.
7. Przetrzyj obudowę silnika 12 wilgotną ściereczką.
8. Złóż urządzenie (patrz rozdział *Składanie urządzenia*).
9. Nieużywane bębny tnące przechowuj w dwóch pojemnikach.
10. Przechowuj urządzenie w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.

#### ▲ SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nr modelu	FB-333A, typ 8401
Napięcie/Częstotliwość	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Wyjście	350 W
Prędkość obrotowa	160 obr./min (ustawienie I) – 180 obr./min (ustawienie II)
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	13 x 19 x 30 cm
Waga	2,08 kg

Rezerwujemy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

#### CS Rychlý návod

### SLICE & MORE

Typ 8401

Podrobný návod a odpovědi na často kladené otázky najdete na adrese [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### ▲ ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Tento spotřebič je určen ke krájení, mletí, na tenké nebo hrubé strouhání různých druhů potravin.
- Tento přístroj používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
  - kuchyně pro personál v obchodech, kanceláře a jiné pracovní prostředí;
  - farmy;
  - hotelové a motelové pokoje a jiné rezidenční místnosti;
  - zařízení nabízející nocleh se snídaní;
- Tento přístroj je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebyly sděleny pokyny týkající se bezpečného používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Jakékoli jiné použití, které není popsáno v této příručce, je považováno za nesprávné použití a může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zrušení záruky.

#### ▲ DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

##### Obecné bezpečnostní pokyny

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním spotřebiče si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v návodu k použití a ujistěte se, že jim rozumíte. Dokument uschovejte pro případné budoucí použití.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný přístroj okamžitě vyměňte.
- Pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené, vraťte celý spotřebič společnosti Solis nebo servisnímu středisku autorizovanému společností Solis pro účely opravy.

##### Bezpečnostní pokyny týkající se instalace

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Zabráňte pádu přístroje a chraňte jej před nárazy.
- Umístěte spotřebič na stabilní, rovný povrch odolný vůči teple a vlhkosti.
- Udržujte minimální vzdálenost přístroje 20 cm od stěn, záclon a dalších materiálů a předmětů a zajistěte volnou cirkulaci vzduchu okolo přístroje.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu svitu.
- Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí v síti. Nepoužívejte spotřebič spolu s rozdvojkou.
- Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládní, který by výrobek zapíнал automaticky.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu, aby nedošlo ke strhnutí přístroje ze stolu. Zajistěte, aby přístroj ani napájecí kabel či zástrčka nepřišly do styku s horkými povrchy, jako jsou plotýnky či radiátory, a aby nepřišly do kontaktu se samotným přístrojem.
- Nikdy přístroj neumísťujte takovým způsobem, který by představoval riziko pádu do vody nebo styku s vodou či jinými kapalinami (např. do blízkosti umyvadla).

- Nikdy přístroj, který spadl do vody nebo jiné kapaliny.
  - Než přístroj z vody vytáhnete, vždy nejprve přístroj odpojte ze zásuvky s použitím suchých gumových rukavic.
  - Přístroj nepoužívejte, dokud jeho funkčnost a bezpečnost nekontroluje společnost Solis nebo autorizované servisní středisko.
- Neumístujte přístroj přímo pod stěnovou zásuvku.
- Než budete přístroj přenášet, vypněte jej a odpojte ze zásuvky.
- Před použitím přístroje nejprve odviňte celý kabel.

### Bezpečnostní pokyny týkající se použití

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Pěchovadlo používejte pouze k zatlačení potravin dolů do nálevky. Za žádných okolností nesahejte do nálevky rukama nebo jinými předměty.
- Když je spotřebič připojen k elektrické zásuvce, za žádných okolností nesahejte do krájecího bubnu rukama nebo jinými předměty.
- K odstranění případného ucpání v nálevce nebo krájecím bubnu nepoužívejte ruce ani kuchyňské náčiní. Chcete-li odstranit ucpání, vypněte spotřebič, odpojte napájecí kabel a počkejte, až se spotřebič zcela zastaví.
- Nepoužívejte spotřebič nepřetržitě déle než 2 minuty. Po 2 minutách nepřetržitého používání udělejte alespoň 2minutovou přestávku, aby nedošlo k přehřátí motoru.
- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Spotřebič nepoužívejte s mokryma rukama.
- Spotřebič používejte pouze spolu s dodaným příslušenstvím nebo s příslušenstvím doporučeným společností Solis. Nesprávné příslušenství nebo nesprávné použití může vést k poškození spotřebiče.
- Během používání spotřebič nepřemísťujte.
- Během používání nezakrývejte ventilační otvory spotřebiče.
- Když spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.

### Bezpečnostní pokyny týkající se údržby

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Před údržbou a výměnou součástí vždy spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Než začnete spotřebič čistit, nechte jej vychladnout.
- Nikdy spotřebič neponořujte do vody ani nedávejte do myčky nádobí.
- K čištění také nepoužívejte abrazivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.

#### ▲ OBSAH

Zkontrolujte obsah balení:

1x SLICE & MORE

5x Krájecí bubny

2x Úložné nádoby pro krájecí bubny

#### ▲ POPIS PŘÍSTROJE (VIZ OBRÁZEK A)

- |   |   |
|---|---|
| 1 Krájecí buben pro krájení na tenké kousky. Ideální pro brambory, okurky, cukety, mrkev, atd.            | 5 Krájecí buben pro mletí. Ideální pro jablka, mrkev, ředkvičky, čokoládu, vařené brambory nebo česnek. |
| 2 Krájecí buben pro krájení na hrubé kousky. Ideální pro brambory, okurky, cukety, mrkev, atd.            | 6 Úložná nádoba   |
| 3 Krájecí buben pro mletí a strouhání na jemno. Ideální pro tvrdý sýr, ořechy, čokoládu, strouhanku, atd. | 7 Pěchovadlo  |
| 4 Krájecí buben pro strouhání na hrubo. Ideální pro jablka, mrkev, celer, sýr, atd.                       | 8 Vypínač   |
|   | 9 Nálevka   |
|   | 10 Držák krájecího bubnu  |
|   | 11 Krájecí buben (v držáku)   |
|   | 12 Motorová jednotka  |
|   | 13 Sací a protiskluzové nožičky   |
|   | 14 Napájecí kabel   |

#### ▲ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před prvním použitím z přístroje odstraňte a zlikvidujte veškerý obalový materiál a případné nálepky nebo štítky (kromě typového štítku).
2. Rozmontujte spotřebič (viz kapitola *Demontáž*).
3. Opláchněte následující části horkou vodou:
  - Nálevka 9
  - Pěchovadlo 7
  - Držák krájecího bubnu 10
  - Krájecí bubny 2 5 4 3 1
4. Utřete **motorovou jednotku 12** do čista vlhkým hadříkem.



### ▲ MONTÁŽ (VIZ OBRÁZEK B).

1. Umístěte spotřebič na stabilní, rovný a vlhký a teplý odolný povrch.
2. Vložte **pěchovadlo 7** do **nálevky 9 držáku krájecího bubnu 10**.
3. Zvolte vhodný **krájecí buben 2 5 4 3 1** (obrázek A).
4. Zatláchte **krájecí buben 11** do **držáku krájecího bubnu 10** zezadu, dokud se nedotkne předního konce držáku.
5. Umístěte **držák krájecího bubnu 10** do **motorové jednotky 12**. Ujistěte se, že **nálevka 9** je umístěna pod úhlem 30°.
6. Otočte **držákem krájecího bubnu 10** proti směru hodinových ručiček, dokud nebude **nálevka 9** svisle.
7. Zapojte **napájecí kabel 14** do stěnové zásuvky.

### ▲ ZPRACOVÁNÍ POTRAVIN

1. Umístěte misku pod otvor **krájecího bubnu 11**.
2. Nastavte **vypínač 8** do polohy *I* nebo *II*.
3. Naplňte **nálevku 9** potravinami, které chcete zpracovat. V případě potřeby potraviny omyjte, oloupejte a nakrájejte na malé kousky.
4. Jemně zatláchte **pěchovadlo 7** do **nálevky 9**, dokud nebudou všechny potraviny zpracovány.
5. Opakováním kroků 3 až 5 zpracujte další potraviny.

### ▲ DEMONTÁŽ (VIZ OBRÁZEK C).

1. Nastavte **vypínač 8** do polohy *0*.
2. Odpojte **napájecí kabel 14** ze stěnové zásuvky.
3. Počkejte, až se spotřebič zcela zastaví.
4. Otočte **držákem krájecího bubnu 10** proti směru hodinových ručiček, dokud nebude **nálevka 9** v úhlu 30°.
5. Odstraňte **držák krájecího bubnu 10** z **motorové jednotky 12**.
6. Vyberte **krájecí buben 11** z **držáku krájecího bubnu 10**.

### ▲ ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Po každém použití doporučujeme spotřebič vyčistit. Čištění spotřebiče:

1. Spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
2. Počkejte, až se spotřebič zcela zastaví.
3. Nechte spotřebič vychladnout.
4. Rozmontujte spotřebič (viz kapitola *Demontáž*).
5. Opláchněte následující části horkou vodou:
  - Nálevka 9
  - Pěchovadlo 7
  - Držák krájecího bubnu 10
6. Vyčistěte **krájecí bubny 2 5 4 3 1** pomocí kartáče na nádobí.
7. Utřete **motorovou jednotku 12** do čista vlhkým hadříkem.
8. Znovu složte spotřebič (viz kapitola *Montáž*).
9. Pokud krájecí bubny nepoužíváte, nechte je uložené ve dvou úložných nádobách.
10. Přístroj skladujte na suchém a uzavřeném místě.

### ▲ TECHNICKÉ SPECIFIKACE

<b>Model č.:</b>	FB-333A, Typ 8401
<b>Napětí/frekvence</b>	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
<b>Výstup</b>	350 W
<b>Rychlost otáček</b>	160 ot./min. (nastavení I) – 180 ot./min. (nastavení II)
<b>Rozměry (Š×H×V)</b>	13 x 19 x 30 cm
<b>Hmotnost</b>	2,08 kg

Technické změny vyhrazeny

### 🇸🇰 Návod na rýchle spustenie

## SLICE & MORE

Typ 8401

Podrobný návod a odpovede na často kladené otázky môžete nájsť na [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ URČENÉ POUŽITIE

- Tento spotřebič je určený na krájanie, mletie, škrabanie alebo strúhanie rôznych druhov potravín.
- Zariadenie používajte len podľa popisu v tomto návode.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú:
  - kuchynské priestory pre personál v prevádzkach, kanceláriách a ostatných pracovných prostrediach;
  - domy na farme;
  - priestory, ktoré používajú klienti v hoteloch, motelloch a ostatné prostredia obytného typu;
  - prostredia typu nocľahu s raňajkami.
- Toto zariadenie je určené len na použitie vo vnútornom prostredí.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadne používania tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Akékoľvek iné použitie spotrebiča ako je popísané v tomto návode, sa bude považovať za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie, poškodenie spotrebiča a viesť k zrušeniu platnosti záruky.

### ▲ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

#### Všeobecné bezpečnostné pokyny

#### ▲ VÝSTRAHA

- Pred inštaláciou alebo použitím tohto spotrebiča si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto návode na používanie. Tento dokument uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodené alebo chybné zariadenie okamžite vymeňte

- V prípade poškodenia napájacieho kábla alebo zástrčky pošlite celý spotrebič na opravu do spoločnosti Solis alebo do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Solis.

### **Bezpečnostné pokyny týkajúce sa inštalácie**

#### **▲ VÝSTRAHA**

- Dávajte pozor, aby vám zariadenie nespadlo a zabráňte nárazom.
- Spotrebič umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Uchovávajte minimálnu bezpečnú vzdialenosť 20 cm medzi zariadením a stenami, záclonami alebo inými materiálmi a predmetmi a zabezpečte, aby mohol okolo zariadenia voľne cirkulovať vzduch.
- Neumiestňujte spotrebič na priame slnečné svetlo.
- Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zodpovedá vášmu sieťovému napätiu. Spotrebič nepoužívajte s rozdvojkou.
- Nepoužívajte časovač ani osobitný systém diaľkového ovládania, ktorý by zapol zariadenie automaticky.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola, aby nedošlo k stiahnutiu zariadenia nadol. Dbajte na to, aby zariadenie ani napájací kábel či zástrčka neprišli do kontaktu s horúcimi povrchmi, ako sú horúce platne variča alebo radiátor, ani do kontaktu so samotným zariadením.
- Nikdy neumiestňujte zariadenie takým spôsobom, pri ktorom by hrozilo riziko pádu do vody alebo kontaktu s vodou, respektíve s inými kvapalinami (napr. v umývadle alebo jeho blízkosti).
- Nikdy nesiahajte na spotrebič, ktorý spadol do vody alebo inej kvapaliny:
  - Vždy použite suché gumené rukavice na odpojenie spotrebiča od elektrickej zásuvky pred jeho vybratím z vody.
  - Nezačínajte znova používať spotrebič pred tým, ako dáte skontrolovať jeho funkčnosť a bezpečnosť spoločnosti Solis alebo servisnému stredisku oprávnenému spoločnosťou Solis.
- Spotrebič neumiestňujte priamo pod elektrickú zásuvku.
- Pred premiestnením spotrebiča vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.

- Pred použitím spotrebiča úplne odviňte napájací kábel.

### **Bezpečnostné pokyny týkajúce sa používania**

#### **▲ VÝSTRAHA**

- Na zatlačanie potravín do plniacej šachty používajte len zatlačiaciu vložku. V žiadnom prípade nesiahajte do plniacej šachty rukami alebo inými predmetmi.
- V žiadnom prípade nesiahajte rezacieho bubna rukami alebo inými predmetmi, keď je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.
- Na uvoľňovanie prípadného zablokovania plniacej šachty alebo rezacieho bubna nepoužívajte ruky alebo kuchynské náradie. Pri odblokovaní vypnite spotrebič, odpojte napájací kábel a počkajte do úplného zastavenia spotrebiča.
- Spotrebič nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 2 minúty. Po 2 minútach nepretržitého používania urobte prestávku aspoň 2 minúty, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami.
- Spotrebič používajte len s dodaným príslušenstvom alebo príslušenstvom odporúčaným spoločnosťou Solis. Nesprávne príslušenstvo alebo nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča.
- Nepremiestňujte spotrebič počas prevádzky.
- Nezakrývajte vetracie otvory, keď je spotrebič v prevádzke.
- Odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva.

### **Bezpečnostné pokyny týkajúce sa údržby**

#### **▲ VÝSTRAHA**

- Pred servisom a pri výmene dielov vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Pred vyčistením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani ho nedávajte do umývačky riadu.

- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte brúsne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselinu alebo acetón. Spotrebič by sa tým mohol poškodiť.

## ▲ OBSAH

Skontrolujte obsah balenia:

1x	SLICE & MORE
5x	Rezacie bubny
2x	Skladovacie nádoby na rezacie bubny

## ▲ POPIS SPOTREBIČA (POZRITE SI OBRÁZOK A)

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 Rezací bubon na tenké plátky. Ideálny na zemiaky, uhorky, cukinu, mrkvu, atď.               | 6 Skladovacia nádoba            |
| 2 Rezací bubon na hrubé plátky. Ideálny na zemiaky, uhorky, cukinu, mrkvu, atď.               | 7 Zatláčacia vložka             |
| 3 Rezací bubon na mletie a strúhanie. Ideálny na tvrdý syr, orechy, čokoládu, strúhanku, atď. | 8 Hlavný vypínač                |
| 4 Rezací bubon na hrubé strúhanie. Ideálny na jablká, mrkvu, zeler, syr, atď.                 | 9 Plniaca šachta                |
| 5 Rezací bubon na mletie. Ideálny na jablká, mrkvu, redkovku, čokoládu, varené zemiaky        | 10 Držiak rezacieho bubna       |
|   | 11 Rezací bubon (v držiaku)     |
|   | 12 Jednotka motora              |
|   | 13 Prísavné a protišmykové nohy |
|   | 14 Napájací kábel               |

## ▲ PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred prvým použitím zariadenia odstráňte a vyhodte všetky baliace materiály a potenciálne nálepky alebo štítky (okrem typového štítku).
2. Rozoberte spotrebič (pozrite v kapitole *Rozoberanie*).
3. Nasledujúce časti opláchnite horúcou vodou:
  - Plniaca šachta 9
  - Zatláčacia vložka 7
  - Držiak rezacieho bubna 10
  - Rezacie bubny 2 5 4 3 1
4. Utrite jednotku motora 12 dočista vlhkou handričkou.

## ▲ MONTÁŽ (POZRITE SI OBRÁZOK B)

1. Umiestnite spotrebič na stabilný, rovný povrch odolný proti teplu a vlhkosti.
2. Vložte zatláčaciu vložku 7 do plniacej šachty 9 držiaka rezacieho bubna 10.
3. Zvoľte vhodný rezací bubon 2 5 4 3 1 (image A).
4. Zozadu zatláčajte rezací bubon 11 do držiaka rezacieho bubna 10, kým sa nedotkne predného konca držiaka.
5. Umiestnite držiak rezacieho bubna 10 do jednotky motora 12. Uistite sa, že plniaca šachta 9 je umiestnená pod uhlom 30°.
6. Otáčajte držiak rezacieho bubna 10 v smere proti pohybu hodinových ručičiek, kým plniaca šachta 9 nedosiahne zvislú polohu.
7. Pripojte napájací kábel 14 k napájacej elektrickej zásuvke.

## ▲ SPRACOVANIE POTRAVÍN

1. Umiestnite misku pod otvor rezacieho bubna 11.
2. Prepnite hlavný vypínač 8 do polohy I alebo II.
3. Naplňte plniacu šachtu 9 potravinami, ktoré chcete spracovať. V prípade potreby umyte, olúpte a nakrájajte potraviny na malé kúsky.
4. Jemne zatláčajte zatláčaciu vložku 7 do plniacej šachty 9, kým nespracujete všetky potraviny.
5. Opakujte kroky 3 až 5, kým nespracujete všetky ostatné potraviny.

## ▲ ROZOBERANIE (POZRITE SI OBRÁZOK C)

1. Prepnite hlavný vypínač 8 do polohy 0.
2. Odpojte napájací kábel 14 do elektrickej zásuvky.
3. Počkejte do úplného zastavenia spotrebiča.
4. Otáčajte držiak rezacieho bubna 10 v smere pohybu hodinových ručičiek, kým plniaca šachta 9 nedosiahne polohu 30°.
5. Odstráňte držiak rezacieho bubna 10 z jednotky motora 12.
6. Odstráňte rezací bubon 11 z držiaka rezacieho bubna 10.

## ▲ ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Spotrebič odporúčame vyčistiť po každom použití. Čistenie spotrebiča:

1. Vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
2. Počkejte do úplného zastavenia spotrebiča.
3. Nechajte spotrebič vychladnúť.
4. Rozoberte spotrebič (pozrite v kapitole *Rozoberanie*).
5. Nasledujúce časti opláchnite horúcou vodou:
  - Plniaca šachta 9
  - Zatláčacia vložka 7
  - Držiak rezacieho bubna 10
6. Očistite rezacie bubny 2 5 4 3 1 kefou na umývanie riadu.
7. Utrite jednotku motora 12 dočista vlhkou handričkou.
8. Poskladajte spotrebič (pozrite v kapitole *Rozoberanie*).
9. Nepoužívané rezacie bubny odložte do dvoch skladovacích nádob.
10. Zariadenie skladujte na suchom a uzavretom mieste.

## ▲ TECHNICKÉ ÚDAJE

Číslo modelu	FB-333A, typ 8401
Napätie/frekvencia	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
Výkon	350 W
Otáčky	160 ot/min (poloha I) – 180 ot/min (poloha II)
Rozmery (Š x H x V)	13 x 19 x 30 cm
Hmotnosť	2,08 kg

Technické zmeny vyhradené.

Подробное руководство по эксплуатации и ответы на часто задаваемые вопросы можно найти на странице [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

#### **▲ ПРЕНАЗНАЧЕНИЕ**

- Прибор предназначен для того, чтобы нарезать ломтиками, тонко измельчать, резать на кусочки или растереть различные виды пищи.
- Данный прибор следует использовать согласно описанным в настоящем руководстве инструкциям.
- Данный прибор предназначен для домашнего использования, а также для подобного применения в таких местах, как:
  - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других производственных помещениях;
  - жилые постройки на фермах;
  - отели, мотели и другие помещения жилого типа (самостоятельное использование клиентами);
  - небольшие гостиницы, предлагающие завтрак.
- Данный прибор предназначен для использования только в помещении.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не обладающими необходимыми знаниями и опытом, за исключением случаев, когда они прошли инструктаж по использованию прибора или находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
- Любое использование прибора при несоблюдении описанных в настоящем руководстве инструкций считается неправильным и может привести к травме, повреждению прибора и аннулированию гарантии.

#### **▲ ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

##### **Общие правила техники безопасности**

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- Перед установкой или эксплуатацией прибора следует полностью прочесть и понять инструкции, описанные в настоящем руководстве по эксплуатации. Сохраните данный документ для дальнейшего использования.
- Не используйте прибор, если какие-либо детали повреждены или неисправны. Незамедлительно замените поврежденную или неисправную деталь.
- Если поврежден кабель электропитания или его штепсель, верните весь прибор в компанию Solis или в сервисный центр, уполномоченный компанией Solis для проведения ремонта.

#### **Правила техники безопасности при установке**

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- Не роняйте прибор и берегите его от ударов.
- Установите прибор на устойчивой, плоской, термостойкой и влагостойкой поверхности.
- Оставляйте безопасное расстояние не менее 20 см между прибором и стенами, занавесками или другими материалами и предметами, а также следите, чтобы воздух вокруг устройства мог свободно циркулировать.
- Не размещайте прибор под прямыми солнечными лучами.
- Перед использованием прибора проверьте, чтобы напряжение, указанное на заводской табличке вашего прибора, соответствовало напряжению вашей сети. Запрещается эксплуатировать прибор с многоместным штепсельным адаптером.
- Запрещается использовать таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая автоматически включает прибор.
- Во избежание падения прибора не оставляйте шнур питания свисающим с края стола. Следите, чтобы ни сам прибор, ни его шнур питания и вилка не соприкасались с горячими поверхностями, например, конфорками или радиаторам.
- Никогда не размещайте прибор так, чтобы он мог упасть в воду или на него могла попасть вода или другие жидкости (например, в раковине или рядом с ней).
- Не дотрагивайтесь до прибора, если он упадет в воду или другие жидкости:
  - Всегда надевайте сухие резиновые перчатки, чтобы отключить прибор от сети, прежде чем доставать его из воды.
  - Прежде чем использовать прибор повторно, необходимо направить его в компанию Solis или в авторизованный сервисный центр Solis для проверки его функционального состояния и безопасности.
- Не размещайте прибор непосредственно под розеткой.
- Выключите и отключите прибор от электросети, прежде чем переставить прибор.
- Перед использованием полностью размотайте шнур питания.

## Правила техники безопасности при эксплуатации

### ▲ ВНИМАНИЕ

- Чтобы протолкнуть пищу вниз по воронке, используйте только толкатель. Никогда не суйте руки или предметы в воронку.
- Когда прибор подключён к розетке, ни в коем случае не суйте руки или предметы в режущий барабан.
- Не используйте руки или кухонные инструменты для того, чтобы удалить возможные закупорки в воронке или режущем барабане. Чтобы удалить закупорки, выключите прибор, отсоедините кабель электропитания и подождите, пока прибор полностью остановится.
- Не используйте прибор непрерывно в течение свыше 2 минут. После 2 минут непрерывной работы сделайте паузу как минимум на 2 минуты, чтобы избежать перегрева мотора.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Не работайте с прибором мокрыми руками.
- Используйте прибор только с принадлежностями, входящими в комплект поставки или рекомендованными компанией Solis. Неправильные принадлежности или неправильное использование могут привести к повреждению прибора.
- Не перемещайте прибор, когда он работает.
- Не закрывайте воздушные отверстия во время использования прибора.
- Отключите прибор от электросети, когда он не используется.

## Правила техники безопасности при техническом обслуживании

### ▲ ВНИМАНИЕ

- Выключите и отключите прибор от электросети перед обслуживанием и при замене деталей.
- Перед выполнением очистки дайте прибору остыть.
- Никогда не погружайте прибор в воду и не ставьте его в посудомоечную машину.
- Во время очистки прибора не используйте абразивные средства химической очистки, в частности, аммиак, кислоту или ацетон. Они могут повредить прибор.

## ▲ СОДЕРЖАНИЕ

Проверьте содержимое упаковки:

1x	SLICE & MORE
5x	Режущие барабаны
2x	Контейнеры для хранения режущих барабанов

### ▲ ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (СМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ А)

- |  |  |
|--|--|
| 1 Режущий барабан для нарезания тонкими ломтиками. Идеально подходит для картошки, огурцов, цукини, морковки и т.п.                        | 5 Режущий барабан для тонкого измельчения. Идеально подходит для яблок, морковки, редиски, шоколада, чеснока или вареной картошки. |
| 2 Режущий барабан для нарезания толстыми ломтиками. Идеально подходит для картошки, огурцов, цукини, морковки и т.п.                       | 6 Контейнер для хранения   |
| 3 Режущий барабан для тонкого измельчения и растирания. Идеально подходит для твёрдого сыра, орехов, шоколада, панировочных сухарей и т.п. | 7 Толкатель  |
| 4 Режущий барабан для нарезания крупными кусками. Идеально подходит для яблок, морковки, сельдерея, сыра и т.п.                            | 8 Переключатель питания  |
|  | 9 Воронка  |
|  | 10 Держатель режущего барабана   |
|  | 11 Режущий барабан (в держателе)   |
|  | 12 Узел электромотора  |
|  | 13 Всасывание и противоскользкие ножки   |
|  | 14 Шнур питания  |

### ▲ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Перед первым использованием прибора удалите все упаковочные материалы и отсутствующие наклейки (кроме заводской таблички).
2. Разберите прибор (см. раздел *Демонтаж*).
3. Промойте следующие детали горячей водой:
  - Воронка 9
  - Толкатель 7
  - Держатель режущего барабана 10
  - Режущие барабаны 2 5 4 3 1
4. Начисто протрите блок мотора 12 влажной тканью.

### ▲ СБОРКА (СМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ В)

1. Установите прибор на устойчивой, плоской, термо- и влагостойкой поверхности.
2. Вставьте толкатель 7 в воронку 9 держателя режущего барабана 10.
3. Выберите подходящий режущий барабан 2 5 4 3 1 (изображение А).
4. Вталкивайте режущий барабан 11 в держатель режущего барабана 10 сзади, пока он не коснётся переднего края держателя.
5. Поставьте держатель режущего барабана 10 в блок мотора 12. Убедитесь, что воронка 9 расположена под углом 30°.
6. Поворачивайте держатель режущего барабана 10 против часовой стрелки до тех пор, пока воронка 9 не станет вертикальной.
7. Подключите шнур питания 14 к розетке.

## ▲ ОБРАБОТКА ПИЩИ

1. Поставьте миску под отверстие **режущего барабана 11**.
2. Установите **выключатель электропитания 8** на I или II.
3. Наполните **воронку 9** пищей, которую Вы хотите обработать. Если нужно, помогите, снимите кожу и порежьте пищу на маленькие кусочки.
4. Мягко вталкивайте **толкатель 7** внутрь **воронки 9**, пока не будет обработана вся пища.
5. Повторите шаги с 3 по 5, чтобы обработать дополнительную пищу.

## ▲ РАЗБОРКА (СМ. ИЗОБРАЖЕНИЕ С)

1. Установите **выключатель электропитания 8** на 0.
2. Отсоедините **кабель электропитания 14** от розетки.
3. Подождите, пока прибор полностью остановится.
4. Поворачивайте **держатель режущего барабана 10** по часовой стрелке до тех пор, пока **воронка 9** не будет расположена под углом 30°.
5. Снимите **держатель режущего барабана 10** с **блока мотора 12**.
6. Снимите **режущий барабан 11** с **держателя режущего барабана 10**.

## ▲ ОЧИСТКА И УХОД

Рекомендуем чистить прибор после каждого использования. Для очистки прибора:

1. Выключите и отключите прибор от электросети.
2. Подождите, пока прибор полностью остановится.
3. Дайте прибору остыть.
4. Разберите прибор (см. раздел *Демонтаж*).
5. Промойте следующие детали горячей водой:
  - Воронка 9
  - Толкатель 7
  - Держатель режущего барабана 10
6. Почистите **режущие барабаны 2 5 4 3 1** щёткой для мытья посуды.
7. Начисто протрите **блок мотора 12** влажной тканью.
8. Соберите прибор (см. раздел *Монтаж*).
9. Храните неиспользуемые режущие барабаны в двух контейнерах для хранения.
10. Храните прибор в сухом и закрытом помещении.

## ▲ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

№ модели	FB-333A, тип 8401
Напряжение / частота	220–240 В~ / 50 – 60 Гц
Мощность	350 W
Скорость вращения	160 об/мин (настройка I) – 180 об/мин (настройка II)
Размеры (Ш x Г x В)	13 x 19 x 30 см
Вес	2,08 кг

Возможны технические изменения.

## TR Hızlı başlangıç kılavuzu

## SLICE & MORE

Tip 8401

Ayrıntılı kılavuza ve sıkça sorulan soruların cevaplarına [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals) üzerinden ulaşabilirsiniz

## ▲ KULLANIM AMACI

- Bu ürün çeşitli yiyecekleri dilimlemek, öğütmek, doğramak ve rendelemek için tasarlanmıştır.
- Ürünü sadece bu kılavuzda tarif edilen şekilde kullanın.
- Bu cihaz evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
  - çiftlik evleri;
  - otel, motel ve diğer konaklama yerlerindeki müşteriler tarafından;
  - oda-kahvaltı hizmeti veren yerler.
- Bu ürün sadece kapalı alanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kendilerine nezaret edilmedikçe veya cihazın kullanımı hakkında talimat verilmemişse (çocuklar dahil) fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri yetersiz veya tecrübesiz ve cihaz hakkında bilgisi olmayan kişilerce kullanıma uygun değildir.
- Ürünün bu kılavuzda açıklananlar dışında herhangi bir amaçla kullanımı hatalı kullanım olarak kabul edilir ve yaralanmalara, ürünün zarar görmesine ve garantinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.

## ▲ ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

### Genel güvenlik talimatları

#### ▲ UYARI

- Ürünü kurmadan veya kullanmadan önce bu kullanım kılavuzundaki talimatları sonuna kadar okuduğunuzdan ve anladığınızdan emin olun. Bu belgeyi ileride başvurmak üzere saklayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya bozuksa cihazı kullanmayın. Hasarlı veya bozuk bir cihazı hemen değiştirin
- Elektrik kablosu veya fişi zarar görmüşse ürünü tüm parçalarıyla birlikte onarım için Solis'e veya yetkili biri Solis servis merkezine iade edin.

### Kurulumla ilgili güvenlik talimatları

#### ▲ UYARI

- Cihazı düşürmeyin ve darbelerden korumaya çalışın.
- Ürünü sabit, düz, ısıya ve neme karşı dayanıklı bir yüzeyin üzerine yerleştirin.
- Cihazla duvarlar, perdeler veya diğer eşyalar ve nesnelere arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakın ve havanın cihazın etrafında serbestçe dolaştığından emin olun.



- Ürünü doğrudan güneş ışığının altında bırakmayın.
- Ürünü kullanmadan önce ürününüzün üretici tanıtım plakasında belirtilen voltaj değerinin şebeke voltajınıza uygun olduğunu kontrol edin. Ürünü çoklu priz adaptörüne bağlamayın.
- Ürünü otomatik olarak çalıştıracak bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Cihazın aşağı çekilmesini önlemek için güç kablosunu masanın kenarlarından aşağı sarkar şekilde bırakmayın. Cihazın, güç kablosunun veya fişin elektrikli ocak veya radyatör gibi sıcak yüzeylerle veya cihazın kendisiyle temas etmediğinden emin olun.
- Cihazı asla suya düşme veya suyla ya da başka sıvılarla temas etme riskinin bulunduğu yerlere koymayın (ör. lavabonun içine veya yakınına).
- Asla suya veya başka sıvıların içerisine düşmüş bir ürüne dokunmayın:
  - Ürünü sudan çıkarmadan önce fişini çekmek için her zaman kuru kauçuk eldivenler takın.
  - Ürünün doğru çalıştığını ve güvenli olduğunu Solis veya bir Solis yetkili servis merkezine kontrol ettirmeden önce ürünü tekrar kullanmaya çalışmayın.
- Ürünü doğrudan bir prizin altına koymayın.
- Ürünü hareket ettirmeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.
- Kullanmadan önce güç kablosunu sonuna kadar açın.

### **Kullanımla ilgili güvenlik talimatları**

#### **▲ UYARI**

- İtme aparatını sadece yiyecekleri besleme ağzından aşağı itmek için kullanın. Ellerinizi veya başka nesnelere her ne sebeple olursa olsun besleme ağzının içine sokmayın.
- Ürün bir prize bağlıyken ellerinizi veya başka nesnelere her ne sebeple olursa olsun bıçaklara doğru uzatmayın.
- Besleme ağzını veya bıçakları tıkanmış olabilecek nesnelere çıkarmak için ellerinizi veya mutfak gereçlerini kullanmayın. Tıkanıklığı gidermek için ürünü kapatın, elektrik kablosunu çıkarın ve ürünün tamamen durmasını bekleyin.

- Ürünü kesintisiz olarak 2 dakikadan fazla kullanmayın. 2 dakika kesintisiz kullanımdan sonra motorun aşırı ısınmasını önlemek için en az 2 dakika ara verin.
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklara nezaret edilmelidir.
- Ürünü elleriniz ıslakken çalıştırmayın.
- Ürünü sadece birlikte verilen veya Solis tarafından önerilen aksesuarlarla birlikte kullanın. Yanlış aksesuarlar veya hatalı kullanım, ürüne zarar verebilir.
- Cihazı kullanım sırasında hareket ettirmeyin.
- Cihaz kullanılırken hava deliklerini kapatmayın.
- Cihazı kullanmadığınızda fişini çekin.

### **Bakımla ilgili güvenlik talimatları**

#### **▲ UYARI**

- Servis çalışmasından önce ve parçaları değiştirirken cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Temizlemeden önce ürünün soğumasını bekleyin.
- Asla ürünü suya daldırmayın veya bulaşık makinesine yerleştirmeyin.
- Ürünü temizlemek için amonyak, asit veya aseton gibi aşındırıcı kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın. Aksi takdirde cihaz zarar görebilir.

#### **▲ İÇİNDEKİLER**

Lütfen ambalajın içeriğini kontrol edin:

1x SLICE & MORE

5x Bıçaklar

2x Bıçaklar için saklama kapları

#### **▲ ÜRÜNÜN TANIMI (BKZ. RESİM A)**

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 İnce dilimleme bıçağı. Patates, salatalık, kabak, havuç vb. için idealdir.                        | 6 Saklama kabı               |
| 2 Kalın dilimleme bıçağı. Patates, salatalık, kabak, havuç vb. için idealdir.                       | 7 İtme aparatı               |
| 3 Öğütme ve rendeleme bıçağı. Sert peynir, yemişler, çikolata, ekmek kırıntıları vb. için idealdir. | 8 Açma/kapama düğmesi        |
| 4 Kalın doğrama bıçağı. Elma, havuç, kereviz, peynir vb. için idealdir.                             | 9 Besleme ağzı               |
| 5 Öğütme bıçağı. Elma, havuç, turp, çikolata, halanmış patates veya sarımsak için idealdir.         | 10 Bıçak yuvası              |
|   | 11 Bıçak (yuva içinde)       |
|   | 12 Motor ünitesi             |
|   | 13 Vakumlu ve kaymaz ayaklar |
|   | 14 Elektrik kablosu          |



### ▲ İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE

1. Cihazı ilk kez kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerini ve (üretici tanıtım plakası hariç) mevcut tüm çıkartmaları veya etiketleri çıkarıp atın.
2. Ürünün parçalarını çıkarın (bkz. *Parçaları çıkarma*).
3. Aşağıdaki parçaları sıcak suyla durulayın:
  - Besleme ağızı 9
  - İtme aparatı 7
  - Bıçak yuvası 10
  - Bıçaklar 2 5 4 3 1
4. **Motor ünitesini** 12 nemli bir bezle temizleyin.

### ▲ YENİDEN BİRLEŞTİRME (BKZ. RESİM B)

1. Cihazı dengeli, düz ve ısı ile neme dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
2. **İtme aparatını** 7 **bıçak yuvasının** 9 **besleme ağızına** 10 yerleştirin.
3. Uygun bir **bıçak** 2 5 4 3 1 (resim A) seçin.
4. **Bıçağı** 11 arkasından tutarak bıçak yuvasının ön ucuna temas edene kadar **bıçak yuvasının** 10 içine itin.
5. **Bıçak yuvasını** 10 **motor ünitesine** 12 yerleştirin. **Besleme ağızının** 9 30°'lik bir açıyla yerleştirildiğinden emin olun.
6. **Bıçak yuvasını** 10, **besleme ağızı** 9 dik konuma gelene kadar saat yönünün tersine döndürün.
7. **Güç kablosunu** 14 prize takın.

### ▲ YIYECEKLERİ İŞLEME

1. **Bıçağın** 11 açık ucunun altına bir kase yerleştirin.
2. **Açma/kapama düğmesini** 8 / veya // konumuna getirin.
3. **Besleme ağızını** 9 işlemek istediğiniz yiyeceklerle doldurun. Gerekirse yiyecekleri yıkayın, soyun ve küçük parçalar hâlinde kesin.
4. Tüm yiyecekler işlenene kadar **itme aparatını** 7 yavaş yavaş **besleme ağızına** 9 doğru itin.
5. Daha fazla yiyecek işlemek için 3 - 5 arasındaki adımları tekrarlayın.

### ▲ PARÇALARINI ÇIKARIN (BKZ. RESİM C)

1. **Açma/kapama düğmesini** 8 0 konumuna getirin.
2. **Elektrik kablosunu** 14 prizden çıkarın.
3. Ürünün tamamen durmasını bekleyin.
4. **Bıçak yuvasını** 10, **besleme ağızı** 9 30°'lik bir konuma gelene kadar saat yönünde döndürün.
5. **Bıçak yuvasını** 10 **motor ünitesinden** 12 çıkarın.
6. **Bıçağı** 11 **bıçak yuvasından** 10 çıkarın.

### ▲ TEMİZLİK VE BAKIM

Her kullanımdan sonra ürünün temizlenmesini öneriyoruz. Ürünü temizlemek için:

1. Cihazı kapatın ve fişini çekin.
2. Ürünün tamamen durmasını bekleyin.
3. Ürünün soğumasını bekleyin.
4. Ürünün parçalarını çıkarın (bkz. *Parçaları çıkarma*).
5. Aşağıdaki parçaları sıcak suyla durulayın:
  - Besleme ağızı 9
  - İtme aparatı 7
  - Bıçak yuvası 10
6. **Bıçakları** 2 5 4 3 1 bir bulaşık fırçası ile temizleyin.
7. **Motor ünitesini** 12 nemli bir bezle temizleyin.
8. Ürünü yeniden birleştirin (bkz. bölüm *Yeniden birleştirme*).
9. Kullanmadığınız bıçakları iki saklama kabında saklayın.
10. Ürünü kuru ve kapalı bir yerde saklayın.

### ▲ TEKNİK ÖZELLİKLER

<b>Model No.</b>	FB-333A, Tip 8401
<b>Gerilim / frekans</b>	220–240 V~ / 50 – 60 Hz
<b>Çıkış</b>	350 W
<b>Devir hızı</b>	160 rpm (ayar I) – 180 rpm (ayar II)
<b>Boyutlar (G x D x Y)</b>	13 x 19 x 30 cm
<b>Ağırlık</b>	2,08 kg

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

٥. اغسل المناطق التالية بالماء الدافئ:
- القمع - 9
  - دافع الطعام - 7
  - حامل أسطوانة القطع - 10
  - ٦. نظّف أسطوانة القطع 2 5 4 3 1 باستخدام فرشاة غسل الصحون.
  - ٧. امسح وحدة المحرك 12 ونظفها بقطعة قماش مُبلّلة.
  - ٨. تجميع الجهاز (انظر فصل التجميع).
  - ٩. خزّن أسطوانات القطع غير المُستخدمة في حاويتي تخزين.
  - ١٠. خزّن الجهاز في مكان جاف ومغلق.

## المواصفات الفنية ▲

نموذج رقم.	8401، FB-333A عونا
الجهد/ التردد	٢٢٠-٢٤٠ فولت / ٥٠ - ٦٠ هرتز
المنفذ	٣٥٠ واط
سرعة الدوران	١٦٠ دورة في الدقيقة (الإعداد ١) - ١٨٠ دورة في الدقيقة (الإعداد ٢)
الأبعاد (عرض × طول × ارتفاع)	٣٠ x ١٩ x ١٣ سم
الوزن	٢,٠٨ كجم
التغييرات التقنية محفوظة.	

## ▲ قبل استخدام الشواية للمرة الأولى

1. احرص على إزالة جميع مواد التعبئة، والتعليق، والملصقات، والملصقات البيانات التي قد تكون موجودة (باستثناء لوحة نوع الجهاز)، وتخلص منها قبل استخدام الجهاز لأول مرة.
2. تفكيك الجهاز (انظر فصل التفكيك).
3. اغسل المناطق التالية بالماء الدافئ:
  - القمع - 9
  - دافع الطعام - 7
  - حامل أسطوانة القطع - 10
  - أسطوانة القطع 2 5 4 3 1
4. امسح وحدة المُحرِّك 12 ونظفها بقطعة قماش مُبلَّلة.

## ▲ التجميع (انظر إلى الصورة B)

1. ضع الجهاز على سطح ثابت، ومستو، ومقاوم للحرارة والرطوبة.
2. أدخل دافع الطعام 7 داخل القمع 9 الحامل لأسطوانة القطع 10.
3. اختر الأسطوانة المناسبة لـ أسطوانة القطع 2 5 4 3 1 (الصورة A).
4. ادفع أسطوانة القطع 11 إلى حامل أسطوانة القطع 10 من الخلف، حتى تلامس الطرف الأمامي للحامل.
5. ضع حامل أسطوانة القطع 10 في وحدة المُحرِّك 12. تأكّد من تمرکز القمع 9 بزاوية 30° درجة.
6. أدر حامل أسطوانة القطع 10 عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يصبح القمع 9 عمودياً.
7. قم بتوصيل سلك الكهرباء 14 داخل منفذ الطاقة.

## ▲ إعداد الطعام

1. ضع وعاءً تحت فتحة أسطوانة التقطيع 11.
2. اضبط مفتاح الطاقة 8 على I أو II.
3. املأ القمع 9 بالطعام الذي ترغب في إعداده. إذا لزم الأمر، فاغسل الطعام، وقشره، وقطعه إلى قطع صغيرة.
4. ادفع بلفظ دافع الطعام 7 في القمع 9 حتّى تتم عملية إعداد الطعام بكامله بالجهاز.
5. كرر الخطوات من 3 إلى 5 لإعداد طعام آخر.

## ▲ التفكيك (انظر إلى الصورة C)

1. اضبط مفتاح الطاقة 8 على 0.
2. افصل سلك الكهرباء 14 من منفذ الطاقة.
3. انتظر حتى يتوقف الجهاز تمامًا.
4. دوّر حامل أسطوانة القطع 10 عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يصبح القمع 9 بزاوية 30° درجة.
5. افصل حامل أسطوانة القطع 10 من وحدة المُحرِّك 12.
6. افصل أسطوانة القطع 11 من حامل أسطوانة القطع 10.

## ▲ التنظيف والعناية

- نوصي بتنظيف الجهاز بعد كل استخدام. لتنظيف الجهاز:
1. أوقف تشغيل الجهاز، وافصله.
  2. انتظر حتى يتوقف الجهاز تمامًا.
  3. انتظر حتى يبرد الجهاز.
  4. تفكيك الجهاز (انظر فصل التفكيك).

- لا تستخدم الجهاز إلا مع الملحقات المرفقة مع الجهاز، أو تلك التي توصي بها Solis. يمكن أن يسبب استخدام الملحقات الخاطئة، أو الاستخدام غير السليم في إتلاف الجهاز.
- لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
- لا تقم بتغطية مجاري الهواء أثناء تشغيل الجهاز.
- افصل الجهاز عن الكهرباء عندما لا يكون مستخدماً.

## تعليمات السلامة المتعلقة بالصيانة

### ⚠ تحذير

- قم بإغلاق الجهاز وفصله عن الكهرباء قبل صيانته، أو عند استبدال بعض الأجزاء.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تنظيفه.
- لا تعمر الجهاز بالماء، أو تضعه في غسالة الصحون.
- لا تستخدم المواد الكيميائية الكاشطة؛ مثل الأمونيا، أو الأحماض، أو الأسيتون عند تنظيف الجهاز. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الجهاز.

### ▲ المحتويات

يُرجى التحقق من محتوى الصندوق:

١ عدد SLICE & MORE

٥ عدد أسطوانة القطع

٢ عدد حاويات تخزين أسطوانات القطع

### ▲ وصف الجهاز (انظر إلى الصورة A)

- 1 أسطوانة القطع المُخصّصة للتقطيع الرفيع. مناسبة للبطاطس، والخيار، والكوسا، والجزر، وما إلى ذلك.
- 2 أسطوانة القطع المُخصّصة للتقطيع السميك. مناسبة للبطاطس، والخيار، والكوسا، والجزر، وما إلى ذلك.
- 3 أسطوانة القطع المُخصّصة للطحن والتبثر. مناسبة للجبين الصلب، والمكسرات، والشوكولاتة، وفتات الخبز، وما إلى ذلك.
- 4 أسطوانة القطع المُخصّصة للتقطيع الخشن. مناسبة للتفاح، والجزر، والكرفس، والجبين، وما إلى ذلك.
- 5 أسطوانة القطع المُخصّصة للطحن. مناسبة للتفاح، أو الجزر، أو الفجل، أو الشوكولاتة، أو البطاطا المسلوقة، أو الثوم.
- 6 حاوية التخزين
- 7 دافع الطعام
- 8 مفتاح التشغيل
- 9 القمع
- 10 حامل أسطوانة القطع
- 11 أسطوانة القطع (في الحامل)
- 12 وحدة المُحرّك
- 13 أقدام لامتصاص الهزات ومضادة للانزلاق
- 14 سلك الكهرباء

- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة.
- تحقق من أن الجهد الموضح على نوع لوحة الجهاز يطابق جهد التيار الكهربائي قبل استخدامه. لا تقم بتشغيل الجهاز باستخدام محول قابس متعدد الاتجاهات.
- لا تستخدم عداد توقيت، أو نظام تحكم عن بعد منفصل لتشغيل الجهاز تلقائيًا.
- لا تترك سلك الكهرباء مُعلّقًا على حواف الطاولة؛ لمنع تحطم الجهاز. تأكد من أنّ الجهاز، أو سلك الطاقة، أو القابس غير ملامسين للأسطح الساخنة؛ مثل ألواح التسخين أو المُبرّد، أو أنّها غير ملامسة للجهاز نفسه.
- لا تضع الجهاز أبدًا بطريقة تعرضه للماء، أو تجعله ملامسًا لأنابيب المياه أو السوائل الأخرى (كوضعه داخل الحوض، أو بالقرب منه).
- لا تلمس أبدًا جهازًا عُمر في الماء أو السوائل:
- احرص دائمًا على ارتداء قفازات مطاطية جافة لفصل الجهاز عن الكهرباء قبل إزالته من الماء.
- لا تستخدم الجهاز مرة أخرى قبل التحقق من أداء الجهاز وسلامته مع أحد ممثلي Solis، أو مركز خدمة Solis المعتمد.
- لا تضع الجهاز تحت مصدر التيار الكهربائي مباشرة.
- أوقف تشغيل الجهاز، وافصله عن الكهرباء قبل تحريكه.
- افصل سلك الكهرباء تمامًا قبل الاستخدام.

### تعليمات السلامة المتعلقة بالاستخدام

#### ⚠ تحذير

- استخدم دافع الطعام فقط لدفع الطعام إلى أسفل القمع. لا تمد يديك أو أشياء أخرى إلى القمع لأي سبب من الأسباب.
- لا تمد يديك أو أشياء أخرى إلى أسطوانة القطع لأي سبب من الأسباب أثناء توصيل الجهاز بمأخذ التيار الكهربائي.
- لا تستخدم يديك أو أدوات المطبخ لإزالة كتل الطعام المحتملة في القمع أو أسطوانة القطع. لإزالة كتل الطعام، أوقف تشغيل الجهاز، وافصل سلك الطاقة، وانتظر حتى يتوقف الجهاز تمامًا.
- لا تشغّل الجهاز لأكثر من ٢ دقيقة متواصلة. بعد ٢ دقيقة من الاستخدام المتواصل، أوقف تشغيل الجهاز لمدة ٢ دقيقة على الأقل؛ لمنع ارتفاع درجة حرارة المُحرّك.
- يجب مراقبة الأطفال؛ حتى لا يعبتوا بالجهاز.
- لا تشغّل الجهاز ويداك مبللتان.

يمكنك العثور على دليل وإجابات مفصلة للأسئلة المتداولة في [www.solis.com/manuals](http://www.solis.com/manuals)

### ▲ الاستخدام المقصود

- صُمم هذا الجهاز لتقطيع الأنواع المختلفة من الطعام، أو طحنها، أو تقنينها، أو بشرها.
- استخدم الجهاز فقط على النحو الموضح في هذا الدليل.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي، بالإضافة إلى بعض الاستخدامات الأخرى المشابهة؛ مثل:
  - المناطق المخصصة كمطبخ واستراحة للموظفين في المتاجر، والمكاتب، وبيئات العمل الأخرى؛
  - منازل المزارعين؛
  - عملاء الفنادق، والنزل، وأنواع البيئات السكنية الأخرى؛
  - في الأماكن التي تقدم المبيت والإفطار.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط.
- هذا الجهاز غير مُحصّن للاستخدام من الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم من شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يعتبر أي استخدام للجهاز بخلاف ما هو موصوف في هذا الدليل بمثابة إساءة استخدام، وقد يتسبب في إصابة وتلف الجهاز وإلغاء الضمان.

### ▲ احتياطات أمان مهمة

#### تعليمات السلامة العامة

##### ⚠ تحذير

- احرص على قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل جيداً، واستيعابها قبل تثبيت الجهاز أو استخدامه. احتفظ بهذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا كانت أجزاؤه تالفة أو معيبة. استبدل الجهاز التالف أو المعيب على الفور.
- في حالة تلف سلك الكهرباء أو القابض، أعد الجهاز بالكامل إلى Solis، أو إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحه.

#### تعليمات السلامة المتعلقة بالتثبيت

##### ⚠ تحذير

- لا تُسقط الجهاز على الأرض، وجيِّبه أي اصطدامات.
- ضع الجهاز على سطح ثابت، ومستوٍ، ومقاوم للحرارة والرطوبة.
- حافظ على مسافة أمان لا تقل عن ٢٠ سم بين الجهاز، والجدران، أو الستائر، أو المواد، أو أي شيء آخر، وتأكد من أن التهوية المحيطة بالجهاز كافية.